

Diahuebs November 19 2015 -Edicion-8 Vol.195001 Sta.Cruz #111
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Bermudez a confirma; Desde 1 Januari 2016

AVP A MANDA E BBO 3% PA ABB 7%

Un gobierno ladron cu a horta pueblo!

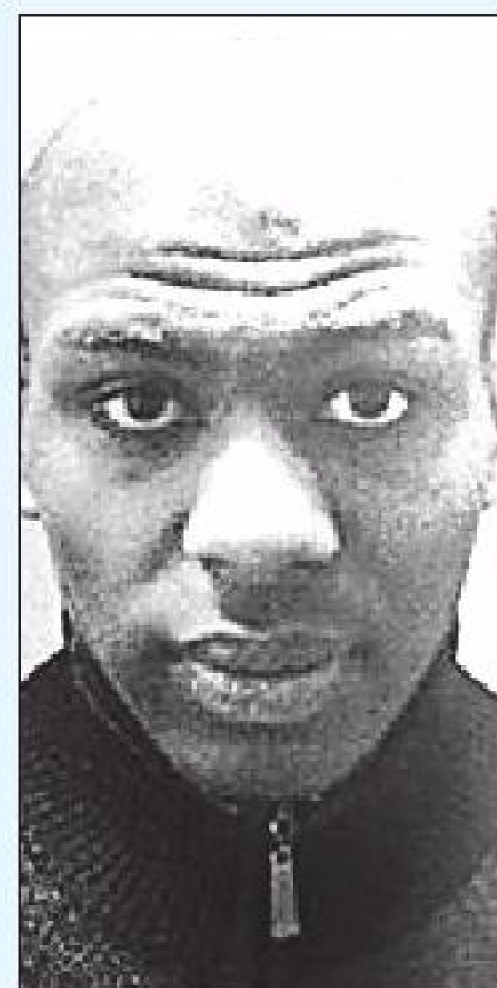
Fundacion pa hende homber

Invitacion pa un workshop basa riba tres topico: Identidad, financia y famia

Esaki lo ta awe pa 7:30 pm – 10:30 pm na Certified Mega Mall



Autoridad Frances ta en busca di e terorista peli-groso, Mohamed K.





ARA ta constata cu Gabinete Eman no a cumpli cu su mesun plannan pa drecha finanzas publico

Na tur mayor cu tin yiu na Colegio Arubano!

Apreciable mayornan,

Manera boso por a lesa den media, rectorado a prohibi, tanto oral como por escrito, e entrada di meneer Capelo riba tereno di school. Esaki den acuerdo cu Raad van Toezicht.

Esaki a sosode door cu el' a expresa un menaza di morto den direccion di e rector. Nos a denuncia esaki oficialmente na polis, pasobra nos ta tuma cualkier menaza, den cualkier forma, na serio, si ta trata un docente of un alumno.

Nos ta pone e seguridad di tanto alumno como docente na prome lugar. Tin un investigacion andando den man di recherche y nos ta warda riba resultado di esaki. Docente, inspector di enseñanza, director di Departamento di enseñanza y e minister di enseñanza ta na altura di esaki.

Nos ta haya cu ta na su lugar pa informa abo como mayor y ta duel nos cu esaki a yega asina leu. Nos ta desea bo yiu hopi exito cu e siman di evaluacion.

Atentamente,
Rectorado

Brommer a disparce dilanti cas

Doño di un brommer a bay warda di Shaba diamars pa 9:15, pa meld ladronicia di su brommer. Segun e ta declara cu dia 17 di November, mas o menos 4.30, el' a para su brommer dilanti un cas den J.de Witstraat y diamars pa 6.00, ora cu el'a bay bek na e brommer , el'a mira cu e no tabata ey mas. Polis a tuma keho.

Ladronnan a drenta den auto y bay cu pertenencia valioso di e doño

E homber C. a bay warda di Shaba diamars pa 8:00, pa duna keho di ladronizia cu a tuma lugar for di su auto Toyota Rav 4. El'a bisa cu desconocirnan a bay cu un cartera color creme Guess, den cual tabatin su rijbewijs Arubano, un visa creditcard y un envelop den cual tin papelnan di e auto y tambe algun cent los.C. a bisa cu el'a para su auto pa 23.30, dilanti su cas y a laga e auto intacto. El''a bisa cu e no ta corda si el'a sera e auto na yabi. Mainta el'a constata cu ladronnan a drenta den e auto door di e porta di bahul. Polis a tuma e keho. Mirando cu e doño a haci e auto limpi y a use, Polis no por a pone Recherche na haltura.

Fraccion MEP:

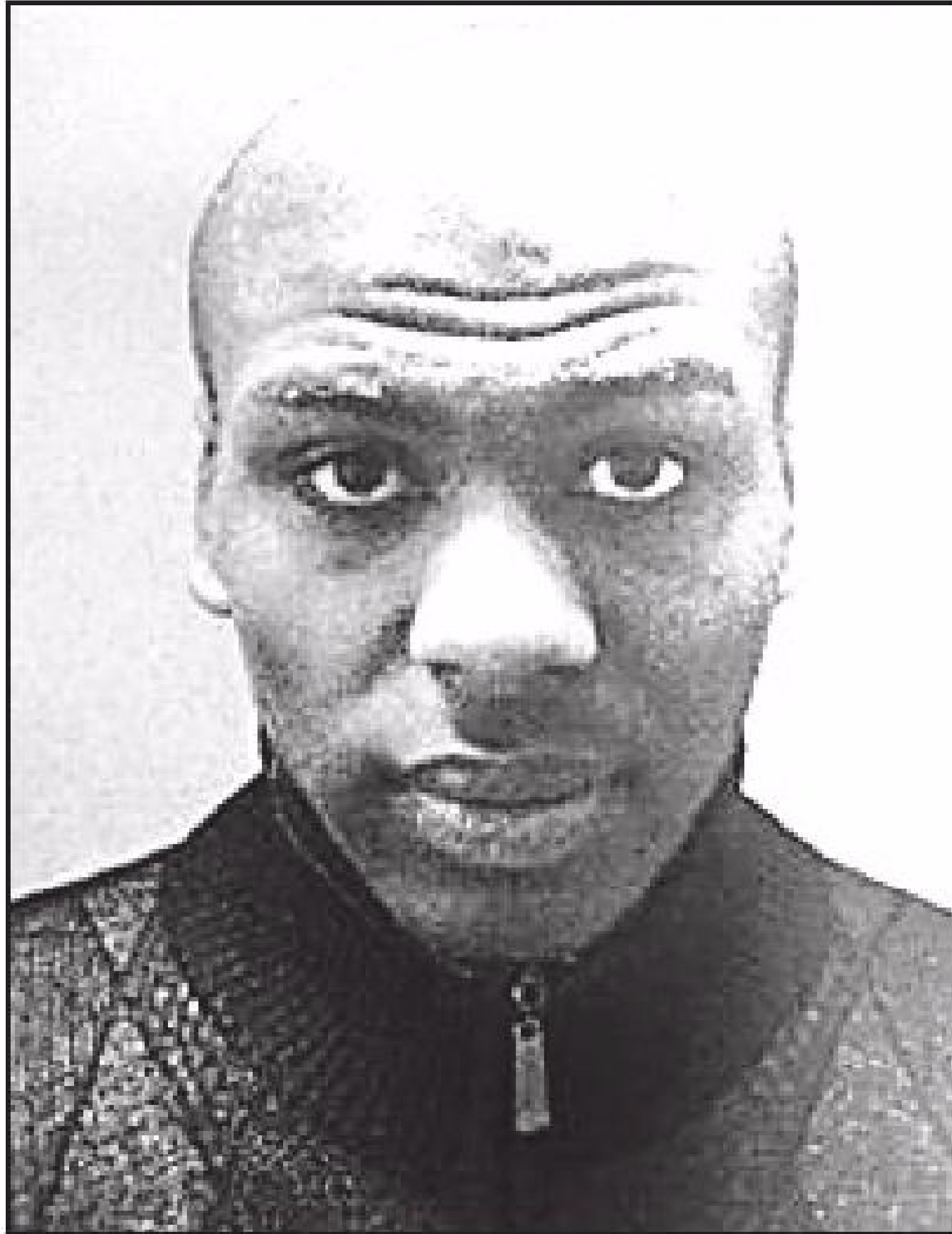
Minister Bermudez a anuncia cu ABB lo ta 7%!

Durante tratamento di cuentanan anual di aña 2013 fraccion di MEP a haci diferente pregunta dirigi na Minister di finanzas Bermudez. E minister durante su contestacion na parlamentario mr. Wever-Croes a splica cu tin diferente grupo di producto y servicionan cu ta wordo cumpra y ofrece den nos comunidad. El'a splica cu e productonan ta wordo cobra impuesto ora di importanan y e servicionan den e teritorio.

Aki Bermudez a revela cu estudionan haci ta indica cu un tarifa di 7% ABB lo bay ta aplicabel dentro di 1 Januari 2016. Remarcabel ta cu e Minister en cuestiona a menciona e palabra "budget neutral" cual logicamente ta cuestionabel pasobra den rapport di CAFT ta papia di extra entrada y den principio caba extra ta significa mas y de facto no por keda budget neutral mas. Segun e minister ta haciendo ehercicionan di diferente scenario y e mes ta spera cu pronto lo bay entrega un proposicion definitivo pa introduci ABB di 7%.

Despues cu tanto Mike Eman a demoniza cu BBO di 3% lo a destrui nos economia, y lo a empobrece e ciudadano awe ta mustra su cara real con manipulador e tabata. Realidad ta cu nunca nos pais tabata tin un problema sino mas bien un politico actor cu a traiciona su pueblo pasobra awor e pisca lo muri pa su boca pasobra banda di a castiga pueblo cu un lista largo di medida ta bin corona e obra cu un ABB di 7%! E ABB aki tambe e comerciante lo bay agrega riba e 3.5% di BBO y BAZV cu ta vigente caba. Nos ta condena cu Gabinete Eman ta causando pueblo un dolor asina enorme cu un aumento di 300%!

Ta en busca di e terorista peligroso, Mohamed K.,



Nos servicionan di seguridad ta haciendo todo por todo en busca di e dos terorista peligroso cu aparentemente ta na Hulanda. Ta trata di Mohamed K., un persona Antiyano cu ta esun cu traha bom na Roubaix, Francia y kende a entrega explosivo y e mecanismo su tras pa e atentadonan na Paris. Noticia pa su buskeda a sali tur parti! "Ta busca e persona aki urgentemente en conexion cu atentadonan na Paris! Un persona hopi peligroso, specializa den explosivo y e mecanismo su tras!

E noticia pa cu esaki a ser distribui a peticion di servicionan Frances bao di e polisnan di Brussel, y nan ta papia pa nan mes! Banda di Salah Abdeslam (26) di Sint-Jans-Molenbeek cu ta na cabez di e atentadonan na Paris, polis y corte ta mas preocupa pa Mohamed K., un Antiyano cu ta biba den e ciudad Roubaix, situa den norte di Francia.

Corte Frances ta convenci cu Mohamed K. a entrega explosivo y e mecanismo pa cu esaki. Nan a ser usa pa fabrica faha di bom cu cual e teroristanan a suicida nan mes y e 132 victimanan diabierna pasa. Segun e noticia pa buskeda di e terorista mayor bo por reconoce e terorista potencial aki na un cicatriz visible riba su man drechi. Segun un fuente e terorista aki ta scondi na Hulanda ya cu sigur e lo trata na yuda Salah Abdeslam for di garanan di polis. Tambe nan por ta complice di planea mas atentado

Bermudez a confirma; Desde 1 Januari 2016

AVP a manda e BBO 3% pa ABB 7%

Un gobierno ladron cu a horta pueblo!

Ayera Minister Angel Bermudez a haci e anuncio oficial pa pueblo. Desde 1 Januari 2016, e bbo di 3% cu Aruba a conoce bao di gobierno di MEP ta wordo cambia den un ABB di 7%.

E storia di e BBO ta uno hopi largo y no ta necesario pa nos cay den repiticion. Pero e parti mas remarcabel ta e hecho cu Mike Eman y su AVP a bofta pueblo cu dos cant'i man den cara.

Nan a asegura pueblo cu nan tin e formula pa elimina e BBO. Otmar Oduber den programa di Poentje a sinta letterlijk gaña riba gaña pueblo. Cu eliminacion di BBO ta un realidad! Razon el'a haya cu awor BBO ta wordo elimina, pero hamas nan a conta pueblo di lo converti'e den ABB di 7%.

Cu e cambio aki, AVP ta converti su mes den un Partido Morto Natural. Un partido cu merece di wordo ELIMINA y nunca mas mag di regresa riba e escenario politico di Aruba.

Eleccion di aña 2009, nan a campaña falso, mentira y tur di nan a bira politico oportunista.

Con nan por cana den pueblo awe? Kico nan kier bisa pueblo awor? Cu 7% no ta haci dolor? Pero 3% si ?

Hende insincero mester paga castigo aki na mundo. E cr-Isis "AVP" cu a bin pa teroriza Aruba mester wordo castiga contundentemente y democraticamente den proximo eleccion. Pueblo mester cuminza rechaza nan braza y nan sunchi y mester laga cada un di nan sinti e rechazo, te dia nan cera nan curpa den cas of bandona nos pais, pa a ser traidor di CFT y pa a frega Aruba cu ABB di 7%

Algemene Reken Kamer a confirma;

AVP a horta 36 miyon di presupuesto di pais Aruba

Awor nan kier pa 13 parlamentario aproba e robo pa nan no bay cera

Partido AVP a haye sinta den un pena mortal ora cu Algemene Reken Kamer di Aruba a confirma cu Partido AVP a horta 36 miyon florin di presupuesto di pais Aruba di aña 2013.

Asina e organo aki, ARA, a informa Staten di Aruba. Nan mes ta haya esaki algo increibel y cu ta carece di seriedad.

Kico AVP a haci? Den ansha di morto nan a core bay na e parlamento di 13 pa asina laga 13 pone nan aprobacion.

Cu e aprobacion aki, Partido AVP ta scapa di haye envolvi cu husticia y ta scapa pa Mike Eman no wordo cera y benta den prison.

Pues por nota atrobe cu e ministernan no tin cunes. Nan ta sigui gasta manera cu no tin mañan.

E ta mustra cu nunca AVP a worry cu presupuesto. Nan a firma bay gool manera hende loco.

Awor den pura nan mester a core bay pidi 13 parlamentario pa aproba e atraco y pa scapa tur minister pa nan no wordo cera.

E atracadornan di casino si ta cera!

Nos ta condena e ladronicia di placa di pueblo aki y no tin hustificacion pa gasta 36 miyon mas cu bo a haya autorizacion.

Na Moko:

Un baby a stop di hala rosea den oranan di madruga y polis y ambulance a bay duna asistencia





Diarazon madruga a drenta informe cu tin un baby cu a stop di hala rosea na un cas na Moko. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e baby a stop di hala rosea pero e mama a logra pone hala rosea bek. Asina mes e no a confia y a keda warda riba ambulance.

Na e momentonan ey e baby su situacion a sigui empeora y a pidi e ambulance cu mas urgencia. Na yegada di e ambulance mesora nan a tuma e baby over y a logra stabiliz'e y a hib'e hospital.

Polis a detene cliente di Centro Colorado cu a agredi guardia di e centro



Manera nos a informa den un otro boletin polis a detene e cliente cu a pusha y a ataca e guardia na Centro Colorado. Riba e foto por mira momento cu polis a trece e cliente na warda di polis.

Como un forma pa yama pueblo Danki pa e sosten henter aña

Aruba Airlines cu "Shopping Night" diabierna awor

Tur cu cumpra pasashi tin chens pa gana un pasashi regalo!







A funda Aruba Airlines dia 31 di Januari 2006 pero a realiza su prome vuelo dia 31 di Mei 2013. E compania Arubano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela y awor na Corsou y Santo Domingo tambe. Aruba Airlines tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo.

E ultimo semester aki tabata crucial pa Aruba Airlines, den cual a tuma decisionnan strategico den consolidacion di nan operacionnan, den cual ta cubri mas destinacion, lo trece un avion adicional



pa bula rutanan nobo manera Corsou y Santo Domingo. Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class.

Aruba Airlines ta bula tur dia pa Miami na Merca, pa Maracaibo y Valencia na Venezuela, sin lubida 4 vuelo pa siman pa Panama, 3 biaha pa siman pa Corsou y tres biaha pa siman pa Santo Domingo.

Siendo e aerolinea cu mas a crece den aña 2015, no solamente den rutanan nobo, pero den cantidad di pasahero, pero tambe den cantidad di empleadonan, Aruba Airlines ta convenci cu no tin un mihor forma pa yama "danki" cu un evento na nan oficina principal situa unda antes tabata Codemsa na Cumana. Diabierna awor e aerolinea tin un "Shopping Night" den cual lo ofrece pasashinan na un prijs hopi special!

Pa solamente un anochi, diabierna dia 20 di November, cuminsando for di 8:00pm te cu 10:00pm, Aruba Airlines lo ofrece no menos di 15% di descuento riba TUR pasashi pa TUR destinacion.

Na final di e evento, Aruba Airlines lo rifa un pasashi pa cualkier di nan destinacionnan entre tur cliente cu a cumpra un pasashi durante di nan Shopping Night. E ganado mester ta presente pa ricibi su premio, cu den e caso aki lo ta un pasashi mas!

Na Calabas:

Un pick-up a bira na man robez net ora cu un otro pick-up a pase y nan a dal den otro





Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Calabas. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un pick-up dobbel cabina halto a bay pasa un otro pick-up dobbel cabina net ora cu esaki ta birando na su man robez y a dal den dje. El'a pone desvia y bay drenta mondi. E chauffeur di e pick-up cu a bay bira a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.







Actividad "Derecho di Mucha ta conta" ta anuncia ganadornan di schoolnan

Diabierna 20 di November na La Cabana

Despues di un reacción hopi solidario pa e campaña # STOPAWO 2015 door di 17 fundacion awor nos por mira riba un final hopi bunita unda cu e meta principal ta pa informa e muchanan mas chikito riba nan derecho den forma cu nan lo recordé mas fácil. E schoolnan preparatorio cu ta participando den e actividad "derecho di mucha ta conta" a demostra hunto cu e alumnonan cu ta importante pa laga e muchanan compronde kico ta nan derecho. Atraves di e campaña aki lo yega den e comprendemento di algun derecho ya caba for di school preparatorio.

Fundacion Respeta Mi conhunto cu Bureau Sostenemi a logra un cantidad di mas di 20 school preparatorio cu a entrega un obra sea den canto, poesía, collage of obra di man, pa asina ilustra loke nan a siña di e derecho cu nan a escoge. For di Fundacion Pa Nos Muchanan su poster di "derecho di mucha" e maestro a pre-selecta 5 derecho unda hunto cu e klas mester a escoge uno pa traha e obra di man. Obranan a drenta dia 17 di November na unda cu huradonan cu ta sali for di e instancianan cu ta carga #STOPAWO 2015 a escoge cu hopi dificultad e ganadornan.

Un campaña hopi bunita cu a wordo carga pa Bureau Sostenemi y Fundacion Respeta Mi, cu a traha no solamente riba e parti di actividad pa schoolnan sino tambe riba e poster pa mayor y cuidado. E proyecto aki # STOPAWO 2015, cu a inicia bao di visión y maneho di Minister drs. Paul Croes awor ta sigui cu su di dos fase, no lo descarta cu e plannan pa otro aña lo por bira mas grandi ainda.

Comision #STOPAWO 2105 kier gradici La Cabana Beach and Raquet Club cu tabata dispuesto pa acepta 100 mucha cu ta ganador caba di e prome competencia y nos kier a gradici nan pa e cordialidad y meta cu nan tambe tin pa guía nos muchanan. Diabierna mainta nos lo conoce e resultado completo di e schoolnan ganador.

Un auto a dal tras di otro auto y a pushe pa cay den e rooi dilanti di Young Fellow

Diarazon madruga birando mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida riba caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad na altura di Young Fellow. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aparentemente un otro auto a dal tras di e Daihatsu Sirion. Esaki a mande perde control y bay cay den e rooi. E auto cu a dal su tras a sigui core bay. E dama chauffeur



a resulta herida y tabata keha di dolor na su nek. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima y a transport'e pa hospital.

Minister Plenipotenciario a firma registro di condolencia







Den Haag - Minister Plenipotencairo Alfonso Boekhoudt a firma awe e registro di condolencia pa e victimanan di e atentado na Paris diabierna cu a pasa. Esaki a tuma lugar na e embahada di Francia. Ayera y awe e embahada a habri un registro di condolencia unda mandatarionan, parlamentarionan, embahadornan y publico general por a expresanan nan convivencia cu Francia. Prome cu e mandatario a firma e registro di condolencia, ela pone un bouquet di flor pafo di e embahada. Desde e atentado na Paris tabata tin hopi persona cu a bin y a pone flor y bela na memoria di e victimanan.

Danki na e comunidad













Biblioteca Nacional Aruba (BNA) kier a gradici un y tur cu a contribui na exito di e di 23 Festival di Buki pa Mucha. Un biaha mas BNA a pone atencion na promocion di lesamento, cu ta sumamente importante, pa medio di bishita di autornan tanto local como di afor, na casi tur school preparatorio, basico y special.
Un palabra di danki na e schoolnan Pius X School pa nan presentacion durante e Apertura y na Emmaschool pa e Clausura di e Festival cu a tuma lugar diabierna ultimo, 6 di November 2015.
Tambe na tur e sponsornan cu a contribui na e Festival, muy en particular e comercial sponsor principal RBC Royal Bank.

E Regalo di Siman di Buki (RSB), skirbi pa Curt Fortin y ilustra pa Mariëlla van de Beek a wordo entrega na Gobernador sr. Fredis Refunjol y na VNOA, sra T. Timmermans.
E RSB "Een Reu...reu... reuzenslang! Un Co… co…colebra grandi!" ta obtenibel gratis na e Librerianan cu a participa na e Festival di Buki pa Mucha, cu cada compra di un buki di mucha na un balor minimo di Afl.25,-.
Biblioteca Nacional ta invita tur mucha bin sigui presta e bukinan di e Autornan cu a participa durante e siman di buki na e schoolnan, pero tambe di bukinan cu tin di haber cu e tema. Ban sigui lesa!



Empleado di luna di October pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

Emilie Fitz-Verploegh ta cumpli cu dedicacion y amor







"Na momento cu bo ta traha pa mas di 26 aña na Hospital, e ta bira bo bida y bo bida ta bira bo pacientnan", na palabra Emilie Fitz-Verploegh, scogi como empleado di luna pa e luna di Oktober, dirigiendo su mes na tur esnan cu a yega hunto pa felicit'e. Un empleado dedica, cu su curazon na e bon lugar tanto pa su coleganan como su pacientnan. Emilie Fitz-Verploegh a inicia su carera 26 aña pasa como ziekenverzorgende na Chirurgie Afdeling y a sigui profundiza su mes riba mas conocemento pa yega na unda cu e ta awe. "Door cu nan ta brinda tur empleado oportunidad pa sigui crece den nan profesion mi a sigui studia como verpleegkundige, siña tocante management y despues mi a dedica mi mes completamente na e wondpoli y awor mi ta cumpli 8 aña den e departamento aki", asina Emilie Fitz-Verploegh ta conta. E ta un di esnan cu mas experiencia y tempo den e 'Center for Advanced Wound Care', conoci tambe como "wondpoli" ya cu e tabata eynan desde e inicio di e departamento aki.

Den presencia di e director di cuido, sr. Ezzard Cilié, e medisch Coordinator, dr. Yuri Casseres, coordinador di departamento, sra. Arely Els, Clustermanager, sra. Olga Rodriquez y tur demas coleganan, Emilie Fitz-Verploegh a ricibi su reconocimento.

"Mi ta hopi contento cu mi a haya e reconocimento y mi lo sigui haci di mi profesion loke mi curazon ta boga pe, di duna e mihor cuido posibel", asina Emilie Fitz-Verploegh a relata.

"E premio aki tin un balor significante pa un persona cu ta permiti su mes despues di tanto aña pa keda mantene e mesun actitud, un pasion pa su trabao y un compartimento cu su coleganan. Na momento cu bo asigna Emilie un trabao, bo sa cu bo ta haya esaki cumpli cu un dedicacion y atencion, un concepto riba mesa, algo cu nos por sigui traha cune. Loke ta resalta di Emilie ta su cuido pa pacient y e pro activo cu e ta", asina sra. Olga Rodriquez, Clustermanager, a duna di conoce. E ta un empleado ehemplar cu ta gusta bisa loke e ta para pe y cu un caracter cu ta challenge nos cu su pensamentonan critico.

Pacientnan ta delicado y dedicacion mester ta semper primordial. Pabien Emilie Fitz-Verploegh cu e reconocimento bon mereci!

Remetido

FALTA DI RESPECT PA TRAHADORNAN ARUBANO DI JIM HEPPLE DI AHATA

Prensa di Aruba a publica dia 5 di November ultimo un articulo sumamente denigrante y mahos di Jim Hepple, presidente y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), den cual e homber aki ta hinca den su cabez loco pa ofende nos, Arubianonan, enormemente, y pa medio di e articulo aki nos ta protesta energicamente contra e remarcanan denigrante cu Hepple ta haci riba nos Arubianonan!

E articulo di Hepple ta trata e eliminacion di contractnan fiho di labor pa tempo indefini ("vaste arbeidscontracten voor onbepaalde tijd"), y e posibilidad pa - te 3 biaha - cera contratonan di labor pa 8 luna, di manera cu e empleadonan lo por drenta den "vaste dienst" di un empresa no mas despues di 2 aña (3 x 8 luna=24 luna, pues dos aña).

Cu esaki Hepple kier hiba nos back den e tempo di esclavitud, den cual doñonan di empresanan tabatab tin nan empleadonan "on call", tabata manda e empleadonan cas ora e trabao tabata un poco menos, tabata practica un sistema "free-lance" y un cantidad di otro practicanan, cu no tabata permiti nunca pa e empleadonan por a drenta den "vaste dienst" y tampoco nunca por tabata sigur di un entrada fiho. Consecuencia di esaki tabata cu e empleado nunca por a haya un prestamo cerca un banco pa por traha un cas, pa motibo cu no tabata tin siguranza cu e lo por a keda cumpli cu e obligacion financiero pa cu e banco.
Hepple ta alega awor cu E mes henter su bida largo semper a traha pa un tempo defini, of durante un cantidad di aña defini, y cu esaki ta masha normal mes na Europa y na Merca; e homber ey ta gaña!!
E gobierno di MEP e tempo aya a percura cu, despues di a cumpli cu e tempo di prueba ("proeftijd") di 2 luna, empleadonan por a drenta den "vaste dienst", cu algun excepcion sinembargo, por ehempel pa empleadonan cu tabata tin un tarea of encargo especifico cu tabata mará na un cierto periodo, of pa personanan cu tabata re-emplaza empleadonan den "vaste dienst" temporalmente, y den e caso di e asina yama "Swiss-model" pa stranheronan cu despues di 3 aña mester a regresa nan pais di origen atrobe. Awor Hepple ta bini cu un cantidad di pretextonan ("smoesjes") tocante hobennan cu no sa si di berdad nan lo kier traha pa tempo largo den servicio di un empresa of un hotel, y cu - segun Hepple - lo ta irazonabel si empleadonan – fuera di un bon salario y bon condicionnan secundario di trabao – riba esey ainda bin exigi siguranza. Ta ampliamente conoci cu Hepple no ta den servicio di AHATA unicamente, pero mas tanto den servicio di Eduardo de Veer, e homber cu ta haya tur cos di regalo di Mike Eman y su gang di minister: tuberianan di gas y gas gratis, y awor aki ademas e ta haya Arubus regalo, di manera cu e tarifanan pa e poblacion trahador pober ta bay wordo aumenta ainda hopi mas, mientras cu Eduardo de Veer no kier empleadonan den vaste dienst mas. Eduardo kier e sistema Colombiano: djis duna e empleado contratonan nobo cada 4, 6 of 8 luna, e ora ey nan ta keda cu miedo di perde nan trabao, y pues nan no ta join sindicato tampoco. Ta e mes un De Veer aki kende secretamente, hunto cu Harms, dia 3 di november ultimo tabatin un reunion scondi, cuchi-cuchi, cu minister Plasterk, mientras cu di otro banda Plasterk no tabatin tempo si pa reuni cu MEP, siendo e partido mas grandi den oposicion!
Y ta di e manera aki nos pais ta wordo horca y strangula te na morto door di AVP, De Veer, Hepple y, sí: e propio "madre patria" Hulanda.

E insulto pa e Arubianonan
Pa colmo, despues di tur su gañamento, Hepple ta ofende e comunidad Arubano door di acusa e Arubianonan cu nan no kier traha den hotel.
Di acuerdo cu Hepple, e Arubiano lo no tin gana di traha den finnan di siman, ni den solo. Solamente trabao di oficina di 8 pa 4 nos, Arubianonan, lo kier.
Ta bon pa nos corda Jim Hepple, cu turismo di Aruba por a crece y bira grandi danki na e pueblo di Aruba y e reputacion excelente di amabilidad y cortesia di e Arubiano! Tabata ya desde e prome hotel grandi, esta Aruba Caribbean Hotel, cu Aruba a haya renombre pa nos amabilidad. Ya pa mas di 50 aña Aruba ta conoci pa e amabilidad di su pueblo, y ta e Pueblo Arubano a haci cu turismo a crece y bira asina grandi! Un advertencia ta bay pa Hepple pa e no sigui ofende nos Arubianonan!
Tabata te despues di aña 2009 - tempo cu e gobierno di AVP a elimina y a deshaci di e radar, e helicopternan y Guarda nos Costa, y a habri nos fronteranan pa miles di stranhero – cu e servicio riba Aruba a cay y a deteriora asina rapidamente, cu awe, aña 2015, turismo ta na werki, y cu ocupacion na hotel ta sigui baha tur luna. Ta e propio hotelnan, e mesun Jim Hepple y e mesun Eduardo de Veer cu ta prefera di tuma stranheronan den servicio por medio di agencianan, di manera cu ta sali nan mas barata, pasobra di e manera ey nan ta paga salarionan cu ta mas abao cu e "minimumloon", fomentando asina ey e "cheap labor". Salarionan abao, lubida riba "fringe benefits", y no tuma hende den "vaste dienst" pero tene nan "on call", esey ta locual De Veer, Hepple, AHATA, ATIA, gobierno di AVP y otro abusadornan kier. Y ta asina ey nan a kibra y mata nos turismo. Pueblo di Aruba mester realiza su mes hopi bon e manera malicioso y maligno di e instancianan mencioná aki'riba!

SALBA ARUBA
VAKBOND SCCA ARUBIANONAN
PREOCUPA
Lucio Thijzen, Jose Giron,
Mariano van der Linde,
presidente presidente
presidente
T: 592-0760 T: 594-8618
T: 592-1198

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

ARA ta constata cu Gabinete Eman no a cumpli cu su mesun plannan pa drecha finanzas publico

... presupuestario no ta cana di forma optimal. Den forma structural no ta entrega tanto e presupuesto como e cuenta anual di e Pais na tempo na Parlamento. Esaki ta trece cu ne cu e documentonan aki ta wordo trata tambe laat door di Parlamento.

Nos ta remarca tambe cu na aña 2013 atrobe a surpasa e presupuesto. Esaki ta sosode a pesar cu na fin di aña a ahusta e presupuesto. No ta cumpli cu stipulacionnan di ley cu ta duna Parlamento e posibilidad pa husga y opina riba casonan den cual ta premira cu lo surpasa presupuesto. Surpasa e presupuesto ta algo cu den principio ta ilegitimo. Algemene Rekenkamer ta constata tambe cu e surpaso di presupuesto no ta wordo splica den e cuenta anual di forma adecua. Nos ta remarca cu e realisacion di entradanan ta keda tras riba locual ta presupuesta. Esaki tampoco ta wordo splica adecuadamente den e cuenta anual. Dunamento di cuenta di gastonan haci, como tambe realisacion di entradanan ta di suma importancia como cu esaki ta determinante pa e saldo di e cuenta anual, cu Parlamento tin cu aproba. Di esaki tambe gobierno mester responsabilisa su mes den e cuenta anual.

Algemene Rekenkamer ta constata cu gobierno no a logra cumpli cu e diferente marconan financiero cu e mes a presenta. Ya caba ora di compila y despues cambia e presupuesto ta desvia di e marconan financiero presenta. E desviacion ta ainda mas grandi si e cifranan realisa wordo compara cu e marconan financiero aki.

5.3 Nieuw financieel kader 2013

... naar de Bank van Aruba ...

In de Memorie van Toelichting op de begroting 2013 ... enteert de minister van Financiën een nieuw financieel kader. Het voornemen is ... de kosten structureel te verlagen en een aantal inkomensverhogende maatregelen te treffen, waardoor het begroot financieringstekort wordt verlaagd tot AWG. 223 miljoen. In tabel 10 wordt het nieuw financieel kader ten opzichte van het oorspronkelijk financieel kader 2010-2014 weergegeven.

Tabel 10: Financieel kader 2013 ten opzichte van het oorspronkelijk financieel kader

Financieringssaldo (AWG. in mln.)	2010	2011	2012	2013
(Oorspronkelijk) Financieel kader 2010-2014	-375	-325	-250	[illegible]
BBP %	3,2%	6,1%	4,5%	[illegible]
(Nieuw) Financieel kader 2013	-407	-340	-271	-22[illegible]
BBP %	9,4%	7,3%	5,6%	4,5[illegible]
Begroot (conform de begroting 2013, inclusief suppletoire begroting)				-30[illegible]
BBP %				6,6[illegible]
Werkelijk (conform jaarrekening 2013)				-344
BBP %				7,4%

Bron: Begroting (Memorie van Toelichting) en jaarrekening Land over dienstjaren 2010 tot en met 2013

...nd december 2013 is een wijziging op de Landsverordening tot vaststelling van de ... groting van de ministeries voor het dienstjaar 2013 goedgekeurd. Wij constateren ..., door de wijziging van de begroting, ook van het nieuw voorgestelde financieel ... er wordt afgeweken. Het begrote financieringstekort wordt namelijk AWG. 30... en. Dit is AWG. 85 miljoen hoger dan het geprojecteerd bedrag van AWG. 223 ... en volgens het nieuwe financieel kader. Wij constateren ook dat het werkelijk ... ieringssaldo AWG. 36 miljoen hoger is uitgevallen dan in de begroting 2013 ...

begrote kosten zijn bijna AWG. 18 miljoen lager ... Deze verlaging wordt na de goedkeuring van de su... gemaakt, gezien het feit dat de begrote kosten, ... zien van AWG. 73 miljoen ten opzichte van het ja...

Onderstaande tabel geeft de vergelijking weer v... na de wijziging, ten opzichte van de begroting 2...

Tabel 11: Begrote kosten 2013 ten opzichte van 201...

Kostensoort	Begroting 2013	Begroting 2013 (exclusief suppletoire)
Personeel	346.453.010	339.127.400
Werkgeversbijdragen	120.001.700	125.341.600
Goederen en diensten	202.120.800	178.634.800
Rente en koersverschillen	150.271.200	164.720.90[illegible]
Subsidies en overdrachten	318.286.700	321.241.7[illegible]
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	214.094.900	204.700.4[illegible]
Totaal	1.351.428.300	1.333.762.[illegible]

Bron: Begroting en jaarrekening Land over de jare...

Indien wij de gerealiseerde cijfers meene... ook nog eens hoger zijn dan de begrote ... overschrijden. De totale gerealiseerde ... 1.467.311.208. Hiervoor verwijzen wij ...

Wij constateren dat het door de regeri... te verlagen, niet is volbracht. Dit onda... 24 mei 2010 bij de regering heeft aa... aan het financieel kader te houden e... kosten.

5.4 Recente ontwikke...

Wij merken op dat de regering in ...

Den e rapport di e investigacion cu Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a haci riba e Cuenta Anual di Pais Aruba pa 2013 a keda constata cu Gabinete Eman no a cumpli cu su mesun plannan pa drecha e finanzas publico di nos Pais.

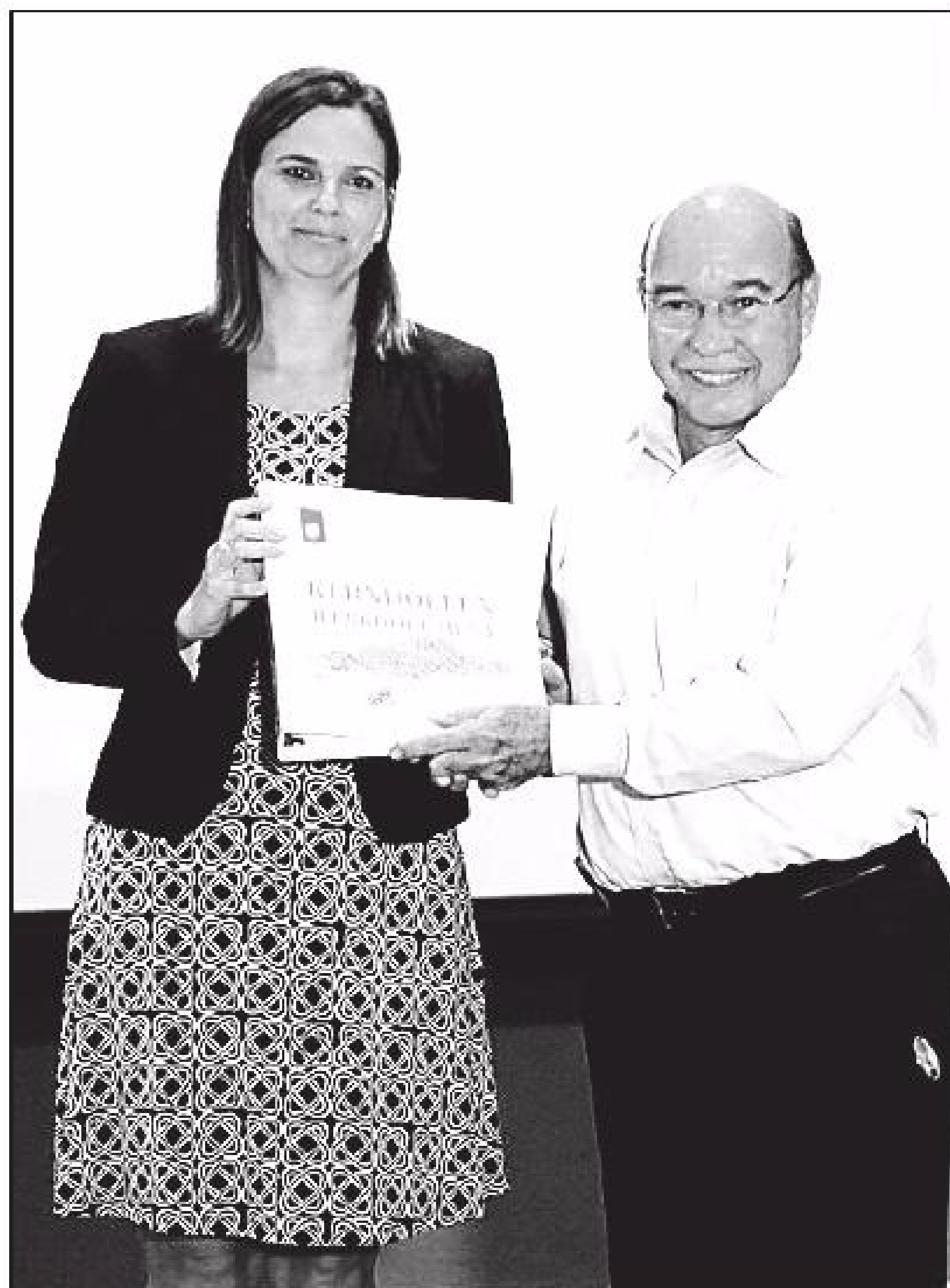
Riba pagina 4 di e rapport di ARA nos por lesa cu ARA ta constata cu gobierno no a logra cumpli cu e diferente marconan financiero cu e mes a presenta. Ya caba ora di compila y despues cambia e presupuesto ta desvia di e marconan financiero presenta. E desviacion ta ainda mas grandi si e cifranan realiza wordo compara cu e marconan financiero aki. Riba pagina 27 te cu 32 ARA ta brinda informacion detaya di e desviacionnan aki.

Locual cu ARA ta trece dilanti ta e hecho cu Gabinete Eman na tres ocacion ta desvia di su mesun plan y palabra. Na promer instante Gabinete Eman na 2010 a presenta un cuadro financiero den cual nan a bisa cu cada aña nan lo baha e deficit presupuestario di nos Pais door di baha gasto cu 75 miyon florin. Pero Gabinete Eman no a tene su mes na su palabra y a presenta presupuestonan cu no ta cuadra cu e cifranan presenta den e cuadro financiero. Na segundo lugar Gabinete Eman ora di trata e presupuesto den Parlamento a bin cu Nota di Cambio pa cambia e presupuesto y asina a desvia mas ainda di e cuadro financiero. Y na tercer lugar, ora di compila e Cuentanan Anual a keda constata cu tin desviacionnan aun mas grandi entre e cifranan real y esnan di e cuadro financiero presenta pa Gabinete Eman. Mester remarca cu e cifranan di e cuadro financiero di 2010 a wordo adapta na 2013, pero asina mes Gabinete Eman a desvia di e cifranan aki. Na 2014 tambe a bin cu un plan nobo, e Acuerdo di Balanced Budget, pa tene e gastonan na e nivel di Presupuesto 2013 cual ta 1350 miyon florin. Pero ta conoci caba cu Gabinete Eman no a tene su mes na su mesun palabra y den presupuesto 2014 a surpasa e nivel di gastonan proponi den e Acuerdo di Balanced Budget.

Pues for di e rapport di ARA ta bira bisto cu Gabinete Eman no por a cumpli cu e plannan irealistico cu nan mes a presenta.

Jerryline Kannegieter, beleidsadviseur di Ministerio di Enseñanza

A introduci Kerndoelen como parti di Proyecto Scol Sigur





E meta ta pa tur school na Aruba ta sano y sigur y tur maestro y studiante mester tin un solo enfoke y esey ta Enseñanza". E proyecto Veilige Scholen ta di vital importancia pa Aruba. E retonan cu ya a discuti y acorda cu diferente partner social, di seguridad y salubridad ta encera tambe entrega di dos documento introduci na tur docente di kleuter y basisschool, como tambe directiva y teamnan di apoyo di cada school.

E kerndoelen y kerndoelenwerkdocument ta inclui tur informacion cu e schoolnan mester sa, te den detaye di klas pa klas, pa realiza e nivel minimo di conocemento y habilidad di diferente topico di matematica pa un bon transicion di e alumno for di basisschool pa school secundario.

Jerryline Kannegieter, beleids Adviseur di Minister di Enseñanza a splica cu e kerndoelen, esta metanan nucleo ta e standardnan minimo na schoolnan basico, ta necesario pa un mucha den cada aña di school basico. Esaki ta garantiza cu na fin di e carera di school basico tur studiante ta riba e mesun nivel. Generalmente kerndoelen ta garantiza cu tur standard ta igual na tur school na Aruba.

Cu e kerndoelen Aruba lo tin un nivel nacional di standard minimo pa schoolnan basico cu ta cuminsa for di den kleuter caba, cu introduccion di cierto elementonan. Minister Hooyboer-Winklaar a comenta cu e direccion awor entre tur esnan envolvi ta riba e mesun liña, tur cabezantenan di school ta sincroniza cu tur partner y cu ta resulta den schoolnan sano y sigur. Cu introduccion di e "Kerndoelen document", ta logra sincroniza mas den detaye ainda!

Keho di kiebro di auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 12:45, na un adres den De La Sallestraat na unda e habitante kier duna keho di kiebro den su auto.Na e sitio e muher S. a bisa polis cu desconocirnan a kibra den su auto na haltura di e parkinglot di Burger King. Mirando cu e tin miedo di choller, e no a yama polis y a bay cas pa yama polis. Polis a tuma e keho.

Habitante no ta confia autonan sospechoso

Central a manda Polis diamarspa 2:25, na haltura di Carmelo Snack na Sabana Liber, pa un Daihatsu Jeep y unda tin un persona sospechoso. Polis a bay na sitio y a busca den vecindario y a topa cu un Daihatsu berde na un cas den construccion. Tras di e cas tabatin tres apartamento. No tabata tin nada particular.

Asistencia pa awa di beerput riba caminda publico

Central a manda polis diamars pa 6.53, na un cas na Palm Beach pa molester di awa di beerput. Na e sitio e doño di e cas a bisa cu e awa ta bin for di cas di e bisiña. Polis a controla y a constata cu e awa ta procedente di un otro cas y a papia cu e doño kende a bisa cu e ta kere cu e beerput tin un scheur y e awa ta sali ora cu e ta yen , pero e ta bay dreche.

Aruba Aloë a haci donacion na Mary Joan Foundation



Durante luna di Oktober, Aruba Aloë a lanza su campaña anual di apoyo "Because we care, We share" dedica na Mary Joan Foundation. E organizacion a bira masha popular pa nan campañanan di conscientizacion contra cancer di pecho. Aruba Aloë a haci un donacion di $ 4.50 na Mary Joan Foundation pa cada compra di $ 75,00 haci den nan tiendanan. Tur cu a cumpra productonan a ricibi un regalo, un Ultra-Intensive Cream, e edicion special di nan anniversario di 125 aña na balor di $ 18 pa su contribucion, como tambe un sinta rose pa prevencion di cancer di pecho pa asina mustra bo apoyo y conscientiza comunidad mas ainda.

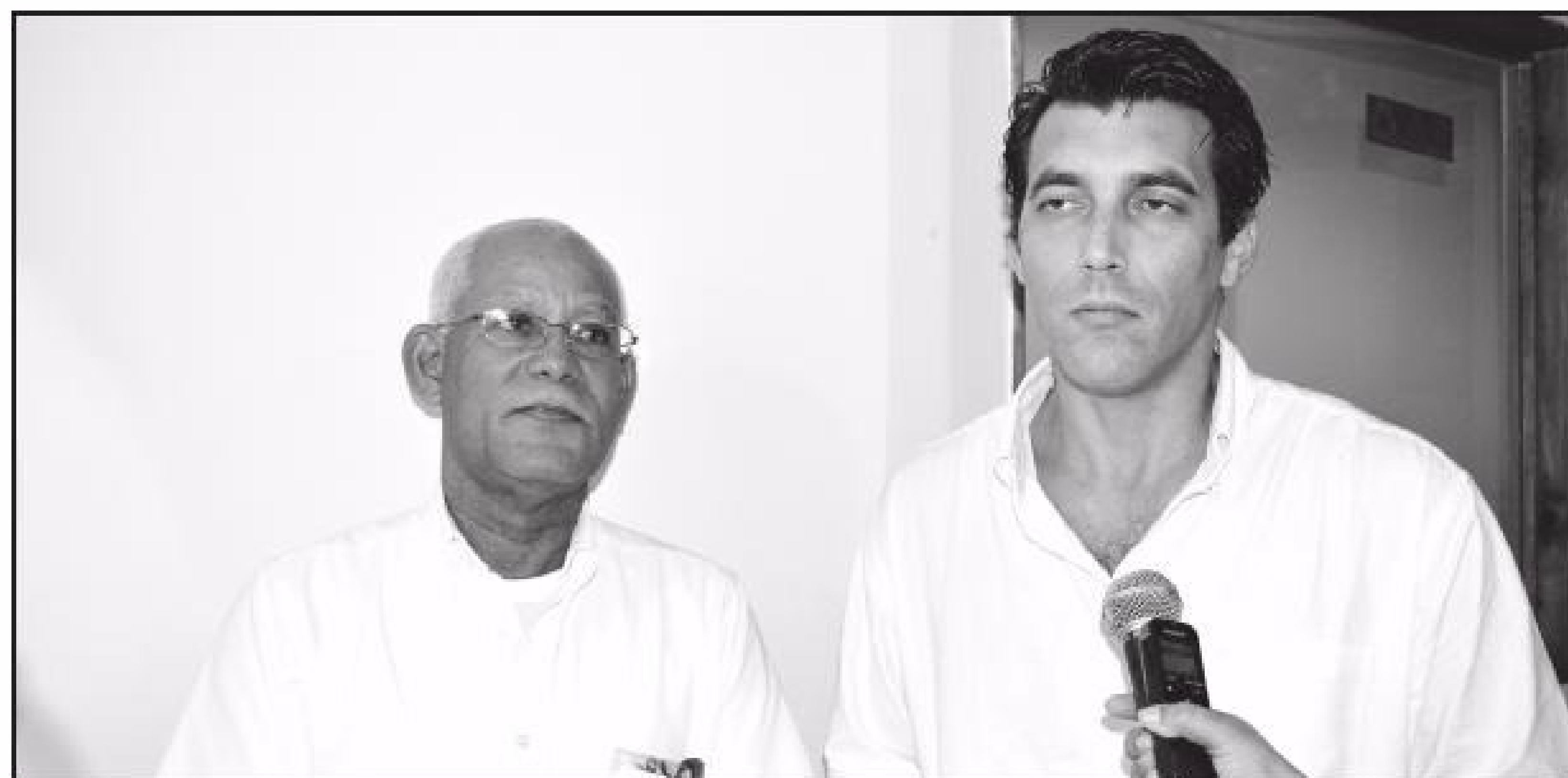
Internacionalmente Cancer di pecho ta e forma di cancer mas comun cerca hende muher. Ta diagnostica un di cada ocho hende muher cu cancer di pecho durante nan bida. Desde aña 2008, casonan di cancer di pecho na mundo henter a aumenta cu mas di 20% mientras mortalidad a aumenta cu 14%. Un tercer parti di esnan cu ta fayece pa motibo di cancer, por a evita si a detecta y ricibi tratamento na tempo. Ta bon pa bisa cu cancer di pecho ta e di dos cancer mas popular na Aruba, despues di cancer na cuero.

"Because we care, We share" tabata un bon oportunidad pa clientenan uni na e ekipo di Aruba Aloë pa enfatiza y aumenta conscientizacion riba cancer di pecho y disfruta di un regalo di e edicion special di 125 aniversario di Aruba Aloë. Aruba Aloë a apoya e causa y a contribui na e organizacion local di cancer di pecho, Mary Joan Foundation cu un suma di Afl. 8.800,=. E organizacion sigur ta hopi contento y gradici na Aruba Aloë cu awor nan por sigui apoya tur esnan cu ta sufri di e enfermedad, cu ta cancer di pecho. Aruba Aloë ta e unico productor di productonan di beyeza y cuido di salud na Aruba cu productonan traha 100% di aloë vera gel puro di Aruba. Durante e ultimo 125 aña, e compania a cultiva y produci aloë for di su propio plantacion situa na Hato. Awendia, mundo henter ta disfruta di coleccionnan unico di productonan pa cabey y di cuido di cuero, incluyendo e coleccion clasico di Aruba Aloe "Island Remedy" y "Desert Bloom".

Fundacion pa hende homber

Invitacion pa un workshop basa riba tres topico: Identidad, financia y famia

Esaki lo ta awe pa 7:30 pm – 10:30 pm na Certified Mega Mall



E aña aki nos kier bin cu workshop basa riba tres topico: Identidad, financia y famia. E tres topiconan aki ta loke ta mantene e comunidad saludabel. E conferencia di prensa lo tuma lugar AWE na Certified Mega Mall 7.30 pm- 10.30 na e di dos piso, entrada ta 35 florin.

E tema ta "Rethinking your position". Lo bay tin tres orador local. Orador di Identidad ta wordo presenta pa Sharleen Tromp, Finanzas pa Rendell De kort y Famia ta psiquiatra: Gabriel Rendon. Fundacion hende homber kier duna algo bek na esunnan cu bini,pa nan por aplicele den nan bida diario. Riba diamars semper tin charla pa hende homber cu ta trata diferente topico y pa casonan severo ta council riba diasabra mayoria biaha. Por tuma contact cu Fundacion pa hende homber na 566- 7525 of 566 - 9710 pa problema of informacion. Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa participa na e workshop aki cu lo bay ta hopi interesante pe famia.

INTERNATIONAL MEN'S DAY 2015

reTaking Your Position

19 NOVEMBER

Lugar: Certified Mega Mall, 2o piso zuid
Fecha: Diahuebs, 19 November 2015
Horario: 7.30pm - 10.30pm
Entrada: Awg.35,-

IDENTITY
SHARLEEN TROMP
InSync

FINANCE
RENDELL DE KORT
Economista

FAMILY
GABRIEL RENDON
Idea Psychological Centre

FUNDACION DI HENDE HOMBER

PA MAS INFORMACION JAMA 566-9710 / 566-7525

Fundacion di hende homber a bini na existencia na aña 2013. E fundacion su proposito ta pa maximaliza e potencial di e hende hombernan aki na Aruba. Fundacion pa hende homber ta guia for di e raiz bin ariba, council y tambe tin diferente charla cu tuma lugar durante aña. Durante tur e añanan nos a wak cu e damanan a lucha pa nan derechonan y cu hende hombernan a cay un tiki atras. Hunto cu esaki a bin un bruhamento den e rol entre hende homber y hende muher.

RESULTADO DIARANZON 18 NOVEMBER DI MERDIA	RESULTADO DIARANZON 18 NOVEMBER DI ANOCHI
	
Sorteo # 1336	Sorteo # 5728
0856	0103
2803	3443
6537	3792
	
Sorteo # 1336	Sorteo # 4772
3484	2151
	
Sorteo # 1336	Sorteo # 3531
2172	4193
Cancer	Scorpio

LOTTO DI DIA
01-13-16-22-25
LOTTO 5
06-14-15-29-34 Joker 16 letter H

DIARIO	CORSOU
5294	1793
1431	8733
0450	1745

Super 4: 7722

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

Gobierno no por sconde tras di ley di privacidad pa no duna cuenta na Parlamento di Aruba

Pueblo tin tur derecho di haya sa ken ta cobra placa di Pueblo



14. De leden wensen te vernemen hoeveel in 2013 is betaald en aan wie, voor de volgende kosten:
a. Advocaatkosten lokale advocaten;
b. Advocaatkosten internationale advocaten;
c. Huur Arco Iris School;
d. Huur Rietveld Academie en overige kosten;

De verzochte specificatie aan advocatenkosten om aan te geven aan wie is betaald, hoeveel en ter zake waarvan, kan niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van belanghebbende(n) worden verstrekt vanwege bescherming van persoonsgebonden gegevens, zoals geregeld bij de Landsverordening persoonsregistratie (AB 2011, no. 37). Dit geldt voor de advocatenkantoren die als maatschappen hun diensten verlenen aan het Land.

15. De leden vragen aan de Staten gaarne de volgende specificaties voor alle ministeries te doen toekomen:
a. deskundig advies: gespecificeerd aangeven aan wie is betaald, hoeveel, en ter zake waarvan;
b. huurkosten: gespecificeerd aangeven aan wie is betaald, hoeveel, ter zake van welke panden, en de huurprijs per vierkante meter;
c. voorlichting en promotie: gespecificeerd aangeven aan wie is betaald, hoeveel, en ter zake waarvan.

Hierna volgt een overzicht per ministerie getotaliseerd voor huurkosten (4320), voorlichting en promotie (4330) en deskundig advies (4361). De verzochte specificatie om aan te geven aan wie is betaald, hoeveel en ter zake waarvan kan niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van belanghebbende(n) worden verstrekt vanwege bescherming van persoonsgebonden gegevens, zoals bij voorgaand antwoord reeds gesteld. De bescherming van persoonsregistraties is ten aanzien van natuurlijke personen, dus leveranciers die als eenmanszaak of als maatschap staan geregistreerd in het financieel administratief systeem.

Ta ken no a yega di tende e exponentenan di AVP cuestiona y core campania cu e gobierno anterior a hinca miyones di Pueblo den huur di edificio, den oficina di abogado y den propaganda y mercadeo? Awor cu Fraccion di MEP a lanza e mesun preguntanan aki na Gabinete Eman den cuadro di tratamento di e Ley di Cuenta Anual 2013, e Gobierno aki ta nenga di contesta. Nan no kier mustra Pueblo ta cual ta e companianan cu ta cobra placa di Pueblo pa huur di edificio, pa ofrece conseho y haci propaganda y mercadeo pa Gobierno. Gabinete Eman awor ta core sconde tras di Ley di privacidad pa no duna cuenta, siendo cu esaki no por. Parlamento y Pueblo tin tur derecho pa sa unda fondonan publico ta wordo destina y kende ta cobra placa di Pueblo.

Parlamento ta e organo mas halto di control y sin infomacion no tin control

Si Parlamento ta e organo di control mas halto di Pais Aruba con por ta cu NO por haya TUR informacion pa por controla Gobierno di Aruba? Ora cu Gobierno ta haci uso di un oficina sea di abogado of ta busca un compania pa haci propaganda of mercadeo pa un of mas Minister, Parlamento MESTER por haya sa ta cual compania ta wordo paga cu fondo publico. E ta hasta ridiculo pa pensa cu Gabinete Eman ta purba sconde tras di un Ley di privacidad cu na 2013 a keda introduci pa awor keda sin mustra na Pueblo cual compania of persona ta huur edificio cu Gobierno y cuanto pago nan ta haya pa e servicio aki. Tambe ta imposibel cu miyones di fondo publico ta bay pa paga oficina di abogado pa bringa caso pa Ministernan di e Pais aki, anto Parlamento no por haya sa ta cuanto ta e gastonan envolvi y cual oficina a bringa e casonan aki. Mas aun, con por ta cu TUR Minister di Gabinete Eman ta haci uso di un compania of un persona pa haci propaganda y mercadeo pa nan y Pueblo no mag di haya sa ta kendenan ta esnan cu ta tin e contractnan lucrativo aki? Si Gobierno no ta duna e informacion aki, con Parlamento por controla si Gabinete Eman no ta abusadno di fondo publico of ta privilegiando un grupo so?

Si Parlamento no por, e ora ARA ni CAD tampoco no por haya informacion

Awor si Parlamento no por haya informacion pa motibo cu Ley di privacidad ta prohibi esaki, ta con a para cu e informacion aki cu Algemene Rekenkamer y Centraal Accountantsdienst mester haya pa haci nan trabao? Nan tambe Gabinete Eman lo nenga informacion? Ta con nan ta controla si e placa a wordo corectamente gasta? Pasobra si Parlamento cu ta e organo di mas halto di control no por haya e informacion, e ora ni ARA, ni CAD lo por haya e informacion pa por haci nan trabao di control.

Gabinete Eman kier tene grupo selecta secreto pa Pueblo

E ta un berguenza cu Gabinete Eman ta mal interpreta y ta sconde tras di un Ley di privacidad pa no revela e nomber di e compania- y personanan cu ta wordo paga cu placa di Pueblo pa ofrece servicio di huur, abogacia y propaganda y mercadeo na Gobierno. Kizas pasobra nan no kier pa Pueblo haya sa con hopi Gabinete Eman a abusa di fondo publico pa paga placa bruto na un grupo selecta cu ta rondona Gabinete Eman. Pero esaki simplemente no por. Gabinete Eman mester duna cuenta na Parlamento brindando TUR informacion cu ta ser pidi y nan NO por sconde tras di Ley di privacidad pa sconde abuso cu fondo publico.

Combina cu Dia Internacional di Derecho di Mucha

Departamento di Mucha na Hospital celebrando "Siman di Enfermeria di Mucha"



E trabao di un nurse specializa den Kinderverpleegkunde, esta Enfermeria di Mucha, ta trece hopi reto cun'e. Contrario na adultonan, un mucha mayoria biaha no por splica of expresa kico e ta sinti. E mucha sa cu e ta malo, e ta sinti malo, pero pa pone loke e ta sinti den palabra no tur ora ta posibel. E trabao di un nurse di mucha ta consisti pues pa un gran parti di papia cu e mucha y en general, observa e mucha, pa nan por comparti cu e pediatra kico nan a observa.

E departamento di enfermeria di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal e siman aki ta den "spotlight" pa cu e celebracion di Siman di Enfermeria di Mucha. A bira un tradicion cu e departamento ta cuminsa e conmemoracion di e siman riba dia 16 di November, cual ta e dia internacional pa reconocemento di nan trabao, y nan ta inclui Dia Internacional di Derecho di Mucha, esta dia 20 di November, den nan celebracion.

Daisy van der Biezen, "verpleegkundige coordinerende taken", a splica cu e nursenan a cuminsa cu un misa riba diadomingo y riba dialuna a bay cine hunto. Riba diarazon nan ta bay disfruta di un cena y cantamento di Karaoke. E parti di informacion y educacion nunca ta haci falta y pa diabierna nan tin riba programa un charla cu expertonan for di Corsou, kende lo elabora riba e topico "Autismo".
E team di Kinderafdeling di hospital ta uno chikito y nan ta traha hopi uni, continuamente nan ta pensando ta kico nan por haci hunto pa haci e estadia di nan muchanan ta uno mas placentero posibel, pero tambe mas cortico posibel, pa asina e mucha por bolbe mas liher bek den su seno familiar.





Diahuebs 19 November 2015

Falta 35 dia pa Pasco

Un cuadra di Yakanuko pa biblioteca

Nick van Leent, ilustrado y creador di e caracter visual Yakanuko a laga un bunita regalo atras. Durante su estadia na Aruba el a pinta Yakanuko riba un canvas cu acryl. Nick a regala tur e bishitanten hoben di biblioteca e cuadra aki. Nan por pasa waak Yakanuko na biblioteca dia cu nan ta bay entrega of fia otro buki. E cuadra ta colga den espacio publico den e seccion di mucha. Asina Yakanuko por tene un bista riba tur e su fan nan na Aruba. Yakanuko tin hopi plan pa futuro. Asina Yakanuko ta bay teatro y otro aña e ta bay un gira pa tur parti di Hulanda. Sigur sigur e muchanan di Aruba lo tende mas di Yakanuko. Yakanuko tin hopi mas aventura planea. Yakanuko tin su mes pagina riba Facebook pa asina tur su admiradornan por sigui tur su pasonan. Nick, di tempo cu el'a cuminsa pinta a keda inspira pa e estilo Japones di pinta. Su cashi ta yen di e bukinan di studio Ghibli, e peliculanan di Hayao Miyazaki y Manga. Tambe e tin un coleccion di buki di arte di computer games di Nintendo y buki di Disney y Pixar. E ta siña hopi di e bukinan aki. E ta keda descubri diferente tecnica y estilo y esceno. E kier a crea mundonan nobo pero pa hopi tempo e no tabata sa kico pa haci cu tur su pinturanan. Y e no tabatin un storia. Un dia el a topa Curt Fortin, autor y contador di storia y nan a dicidi di combina nan talentonan y traha hunto. Ya pa mas cu 5 aña nan ta crea hunto, soña hunto, spaar placa pa desaroya tecnicanan nobo y asina hunto nan a descubri un mundo nobo. Y for di e energia aki Yakanuko a nace como imagen pero tambe como produccion cu diferente producto manera un buki, un animacion y un show di teatro. Ainda tin mas na caminda. Y nan lo sigui comparti nan storia cu tur mucha.

Nick van Leent a nace na Den Haag na 1985 y e ta specializa den computers y ilustracionnan grafico. E tin un educacion den Graphic design y ta desaroya su propio fonts y logo's. Nick a bishita diferente school na Aruba hunto cu Curt Fortin den cuadro di e Festival di Buki pa Mucha 2015 di Biblioteca Nacional Aruba. Nick van Leent

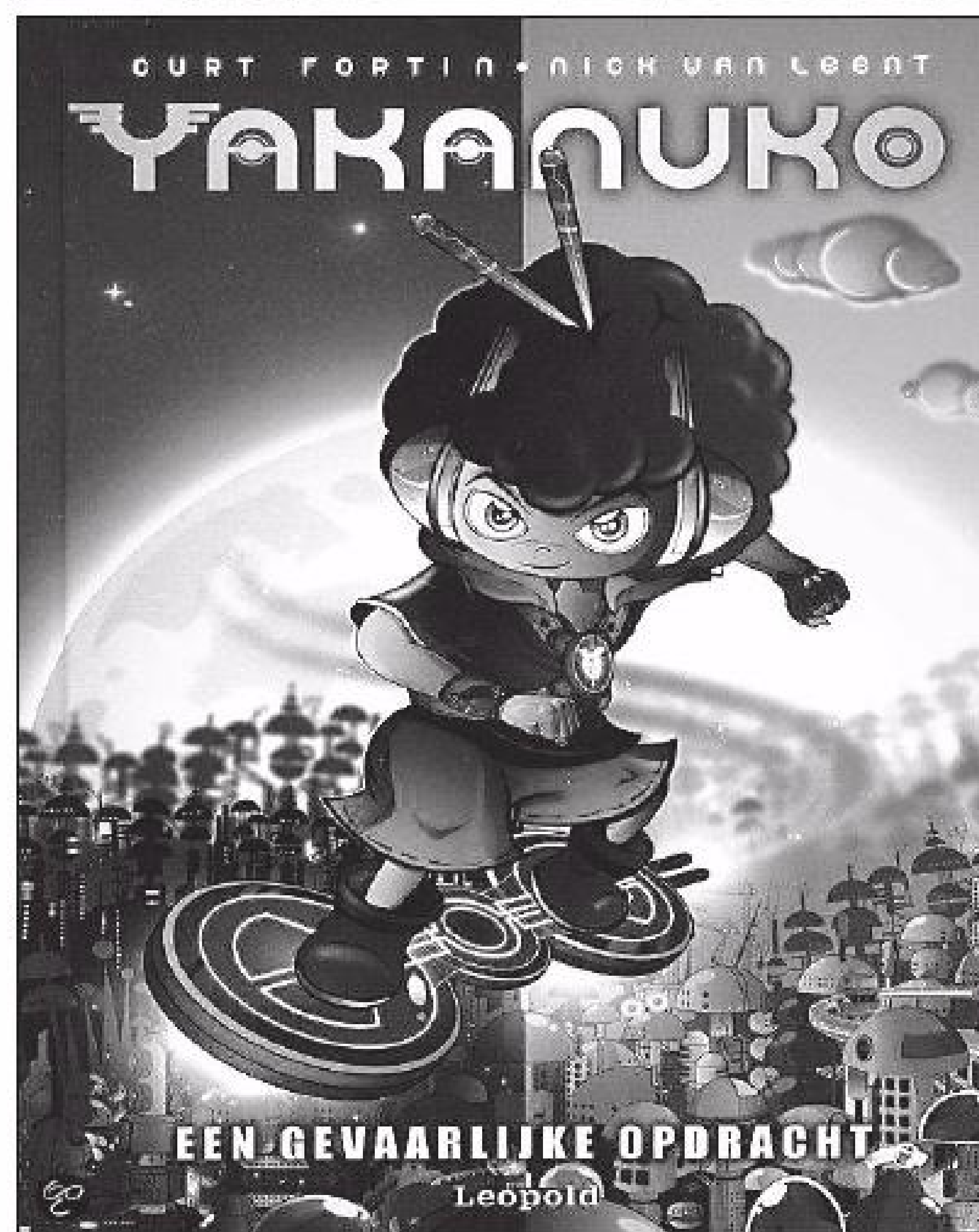
Ik werd al vroeg geïnspireerd door tekenstijlen uit Japan, mijn boekenkast staat er vol mee. Art boeken van studio Ghibli, de films van Hayao Miyazaki en velen andere Manga films. Ook veel art boeken over computer games van Nintendo en natuurlijk boeken over Disney en Pixar. Ik bestudeer deze al zolang ik kan tekenen. En ik blijf daarom nieuwe sferen en stijlen ontdekken. Ik tekende heel veel en al deze tekeningen lagen door het hele huis, maar ik had geen idee wat ik er mee aan moest. Ik wilde nieuwe werelden creëren, maar zelf een nieuwe wereld verzinnen was lastig. Ik zag de mooiste plaatjes voor me, maar ik was letterlijk een tekenaar zonder verhaal.

Tot op een dag schrijver Curt Fortin bij mij thuis binnenstapte. We kwamen snel tot de conclusie dat we samen moesten werken. En dat deden we dan ook. Door vijf jaar lang te dromen, te sparen, en door het ontwikkelen van nieuwe technieken, ontdekten wij een nieuwe wereld, en daar kwam Yakanuko uit. Door deze reis heb ik geleerd wat vechten voor je dromen echt betekend en hoe belangrijk het is om dat door te kunnen geven. Met dit boek, een eigen workshop, een programma voor basisscholen en een theatertour waar verhaal en illustraties de hoofdrol spelen, hopen we zo ons verhaal met iedereen te kunnen delen. 'Yakanuko, een gevaarlijke opdracht' is bekroond met de Hotze de Roosprijs 2015.Nick van Leent is geboren in 1985 te Den Haag en hij is gespecialiseerd in computers en met de hand getekende illustraties. Hij heeft een grafische achtergrond en ontwikkelt ook eigen lettertypes en logo's.









SOLO DI PUEBLO

Aruba ta conta cu 139 mil stoel adicional den e lunanan nos dilanti

Aeropuerto cla pa maneha cantidad record di pasahero Pa e temporada di "high season"

"Nos di Aeropuerto di Aruba ta satisfecho cu e pronostico pa loke ta capacidad pa Aruba den e periodo venidero di Winter", asina Jo-Anne Arends, encarga cu e seccion di "Airline Marketing" na Aruba Airport Authority a duna di conoce. E ehecutivo di aeropuerto ta bisa esaki pasobra ta premira un crecemento record atrobe, den cual lo aumenta e cantidad di stoelnan disponibel pa Aruba den forma historico!Aerolinea nan ta categoriza dos periodo di "scheduling" den un aña, cu ta e periodo di zomer y winter. Ta considera e lunanan November te cu fin di Maart como e periodo di winter. Esaki ta cay net tambe como e periodo cu nos na Aruba ta considera nos "High Season" den turismo. Pa e periodo specifico aki, Aeropuerto di Aruba ta premira un crecemento total di 16% den capacidad di stoel disponibel pa nos isla, cu ta ekivalente na un total di 139 mil stoel adicional! Pa nos mercado principal di Merca, ta premira un crecemento di 4% pa Aruba.

E crecemento aki ta un combinacion di capacidad adicional di nos partnernan local, Aruba Airlines y Insel Air Aruba, pero specialmente di otro partnernan Mericano manera United y American Airlines cu vuelonan adicional of cu a aloca avionnan mas grandi di for di destinacionnan manera Newark, Houston y Charlotte. Tambe Southwest Airlines cu vuelonan di Houston cu ta conecta e parti West di Merca cu Aruba, como parti di nos plan strategico pa atrae turistanan afluente for di mercadonan diferente. Pa loke ta encera e di dos region principal, esta Latino America, excluyendo e crecemento den capacidad di Venezuela, tambe por mira cambionan den "connecting time" for di e dos hubnan principal cu ta Bogota y Panama. E cambionan aki ta pa aumenta trafico aereo for di e mercadonan principal manera Colombia mes, Chile, Argentina y Brazil.



E mercado di Europa lo mantene e cantidad di vuelonan di KLM y Arkefly/Tui Group. Si lo tin vuelonan charter adicional for di Inglatera, specificamente for di Manchester y London Gatwick."Mi kier a agrega cu dos siman pasa hunto cu un delegacion consistiendo di ATA, AHATA, Ministerio di Turismo y Aruba Airport Authority, nos a tene reunionnan masha fructifero cu tur nos aerolinea nan partner na Merca. For di e encuentronan aki por conclui cu tur aerolinea ta hopi satisfecho cu e resultadonan riba e rutanan pa Aruba y ta premira un aña 2016 cu mihor resultado cu 2015", asina Jo-Anne Arends a enfatiza.

Cu e realidad aki riba mesa, Aruba Airport Authority awor a cuminsa prepara internamente pa e temporada druk cu ta drentando den December y cu lo sigui te cu fin di Maart, den cual lo tin mas avion, mas vuelo y mas capacidad pa nos isla. Esey riba su mes ta trece un presion den operacion na nos aeropuerto, pa maneha tanto avion como pasahero. Sinembargo, Aruba Airport Authority ta sigura cu mes tanto esfuerzo cu ta hinca den atrae aerolinea nobo y pa aumenta capacidad di asiento disponibel, mes cantidad di esfuerso tambe ta hinca na inversion den ekipo humano y forma moderno pa promove mas eficiencia den maneho di fluho di pasahero.

Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan. Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca.

Na aña 2014, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa door di e terminal.

Preparando pa un reapertura gigantesco di Joe Laveist Sport Park

E dianan ta yegando mas y mas cerca pa e reapertura oficial di Joe Laveist Sport Park. Diabierna 27 di November e apertura oficial di e facilidadnan ta tuma lugar cuminsando for di 6'or di atardi. Culminacion ta e bunita y grandioso show di apertura y lo concentra riba honra esnan cu a sostene e sport park y grandinan den e mundo di deporte.

"Joselito" Albertsz a relata cu ya tur tramite ta cla pa e gran evento di e wega hunto cu celebridadnan di M.L.B. di Merca. Un cambio chikito pa diasabra anochi ya cu ta e Team di Aruba lo enfrenta tur e Mayor League Players cu ta hunga den exterior, entre otro Sigfried Loefstok, Raybach Dider, Jadir Boogaard y lo haya refuerzo di e hungadornan Jeanfranco Wawoe, Dalton Daal for di Japon y Eldrick Dijkhof for di Hulanda.

Tin varios confirmacion caba, manera ta Mario Ordóñez, ganador di premionan Medias Blancas di Chicago, Tigres de Detroit (2005-2011) durante e temporada 2007. Vladimir Alvino Guerrero di Santo Domingo ta un hungador profesional di baseball cu a hunga 16 temporada den Major League Baseball (MLB). José Antonio Bautista tambe Dominicano, profesional baseball right fielder di Toronto Blue Jays di Major League Baseball (MLB). Erick Aybar ta hunga tercera base pa Atlanta Braves, Baltimore Orioles second baseman , Jonathan Schoop y Martin Maldonado di Milwaukee Brewers' Grades. Major League Baseball third baseman Jose Leon, José Antonio Bautista Dominicano profesional baseball right fielder di Toronto Blue Jays Major League Baseball (MLB).

Y pa haci e anochi mas grandi ainda, ESPN Sports lo ta na Aruba tambe pa duna cobertura. Esaki sin duda lo percura pa nos atletanan y nos stadion haya atencion mundial, debi na presencia di e legendarionan cu lo hunga riba e veld.

Joe Laveist Sport Park tin luznan nobo, tribuna y daknan di tribune nobo, un score board moderno cu ta traha cu "remote control", facilidadnan pa reporteronan transmiti wega, un veld completamente renoba y un "zandbak" pa haci e deportenan di beach, manera beach volleyball. E di tres fase di e renobacion y expansion di Joe Laveist Sport Park ta encera construccion di dos sala grandi pa "indoor sports facilities", manera taekwondo, basketball, karate, boxeo, etc.

Hinca e fecha den bo agenda, e invitacion sigur ta pa un y tur en special pa e hubentud bin disfruta di deporte cu lo inicia cu e reapertura dia 27 di November, sigui pa dia 28 di November cu e wega di e MLB celebrities cu na mes momento lo ta un "sponsorship game" pa recauda fondo pa e Pony League di Aruba, sigui tambe diadomingo dia 29 di November pa demas wega.

Bishita nos pagina riba Facebook y keda na altura di tur loke lo pasa riba e dianan importante aki pa San Nicolas, pa Deporte y pa Aruba en general.











Monumentenbureau educando studiantenan tocante monumento

Monumentenbureau pa di 3 aña consecutivo ta duna un charla na grupo di studiantenan di Hogeschool Rotterdam hunto cu studiantenan di EPI bouwkunde di prome y di cuater aña.

E colaboracion entre Monumentenbureau y Stichting Monumenten Fonds ta existi pa hopi aña manera trahando riba proyectonan di restauracion. Ora di restauracion Monumentenbureau ta encarga cu e parti tecnico y Monumenten Fonds ta encarga cu e parti financiero. Nos Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber ta stimula cooperacion entre su organizacionnan y ta duna tur aporte na su departamento, Monumentenbureau, pa comparti su experticio y pa educa un y tur riba e materia di monumento.

E aña aki studiantenan di Hogeschool Rotterdam a haci un estudio di e area di Oranjestad den cercania di Steenweg 19. En conexion cu esaki Monumentenbureau a duna un charla un biaha mas na e studiantenan aki. Den añanan anterior directora di Monumentenbureau sra. Ing. Yvonne Webb-Kock sa duna charlanan entre otro na studiantenan. E aña a toca na sra. Daphne Every experto den materia di arquitectura y cu ta alavez e hefe di e departamento di restauracion y maneho resortando bao di Monumentenbureau. Sra. Every a elabora riba e topiconan: kico ta un monumento, ki tipo di monumento tin, uso di materialnan di monumento aki na Aruba, etc. Adhunto por mira momento cu sra. Every ta educando e studiantenan. Monumentenbureau como e centro di conocemento di monumento, ta puntra nos comunidad colaboracion pa entrega tur historia, potretnan bieu y anecdotanan of cualkier informacion valido cerca nos. Asina nos ta amplia nos documentacion pa por informa y educa nos siguiente generacion. Monumentenbureau ta situa na Schelpstraat 36-38 net banda di Museo Arqueologico.



Oracion di Dia

Señor Bo a regala cada un di nos un famia pa nos por sinti y biba e experencia di amor. Pero awendia ta hopi di nos ta carece di e amor di un famia. Pesey nos kier pidi Bo awe pa Abo Señor cu conoce cada hogar, cada famia y cada curazon nos ta roga Bo y suplica Bo pa trece solucionnan pa cada cas di famia. Unda tin falta di comunicacion, falta di comparti , falta di tempo y espacio di diálogo den famia y principalmente falta di amor laga cada famia por buska Dios cu ta e fuente di amor pa yuda nan pa nan tin un hogar na unda ta reina amor, paz y husticia pa medio di Cristo nos Señor Amen.



Minister Paul Croes:

20 DI NOVEMBER TA DIA DI MUCHA

"Pa logra e proteccion, salud, educacion y desaroyo di nos muchanan den un forma optimal, coperacion y dialogo ta keda primordial. Mi ta kere 100% den esaki. Na momento cu bo tin expertonan ta traha hunto na bienestar di nos muchanan, e chance pa logra ta bira mas grandi", Minister Paul Croes a mustra den un entrevista den coneccion cu Dia Internacional di Derechonan di Mucha. E siman aki rond di mundo ta wordo celebra cu dia 20 di November na 1959 e Asamblea General di Nacionan Uni a aproba y adopta e Declaracion riba Derechonan di Mucha y riba un 20 di November 1989 a adopta e Tratado Internacional di Derechonan di Mucha. E recomendacion aki a keda aproba 5 anja prome na 1954 unda e Asamblea di Nacionan Uni a recomenda na tur paisnan miembro pa dedica un dia den anja na e muchanan, pa asina promove e idealnan y obhetivonan di e Carta y alabes e bienestar di muchanan rond di mundo.

E Declaracion: "The child shall enjoy special protection, and shall be given opportunities and facilities, by law and by other means, to enable him/her to develop physically, mentally, morally, spiritually and socially in a healthy and normal manner and in conditions of freedom and dignity. In the enactment of laws for this purpose, the best interests of the child shall be the paramount consideration".



E maneho Integral di Hubentud (cual ta ensera muchanan di 0-18 anja) ta dirigiribaproteccion, salud, desaroyo y educacion di nos muchanan. Un esfuerso grandi di e departamentonan, fundacionan, instancianan y Gobierno. Mihor comunicacion, interaccion, coperacion y dialogo ta e meta di e maneho integral di muchanan. Mester sigui apoya mayornan den e tarea dificl y continuo aki, esei ta mi meta y di e Ministerio", Minister Paul Croes a mustra. Minister Paul Croes ta kere 100% den coperacion y dialogo continuo cu partnernan den apoya y cumpli cu e tratado di derechonan di mucha. Cu e maneho Integral di Hubentud ta trece mas claridad riba e areanan di trabou di cada instancia cu ta traha cu muchanan. "Fundacionan y departamentonan tin un tarea, no separa pero conhunto pa asina por logra e bienestar di e muchanan di nos pais. Mi lo keda boga pa esaki y unda mester duna intruccion pa sigui motiva coperacion", Minister Paul Croes a conclui.

Solo di Pueblo... Noticia...

Scol di Evangelizacion cu curso "Maria, Carta di Cristo"

Den e fin di siman di 23 y 24 di Oktober 2015 a tuma lugar na Centro Pastoral, e curso "Maria, Carta di Cristo", duna door di Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba. Ta trata aki di un school Catolico funda pa Pastoor Emiliano Tardif, den feliz memoria, hunto cu e laico Jose Prado Flores, contestando e yamada di Papa Pablo VI (Evangeli Nuntiandi) y tambe Papa San Juan Pablo II (Cristifideles laici) pa cu un "Evangelisacion Nobo" y ta conta cu mas di 2000 school rond mundo, incluyendo Aruba. Desde cu a funda e school, Aruba ta bendiciona pa 15 aña caba y cu numeroso testimonionan di tur esunnan cu a wordo forma y prepara a traves di "Scol di Evangelisacion" pa sigui duna (mas) sirbishi na Iglesia Catolico. Na e curso aki a participa 25 persona di tur parokia y nan experiencia tabata e.o. cu e curso a yuda nan descubri e luga y e mision di Mama Maria banda di Hesus den e historia di Salbacion. Mayoria di e participantenan a experiencia e curso como uno hopi spiritual, a siña hopi di Mama Maria, a haya hopi herment pa evangeliza, cu Maria ta un muher di fe cu a renuncia tur su plannan, Mama Maria a siña mi con pa resa pa mi yiunan ora cu nan ta den peliger, como legionario di Maria mi ta mas na altura di Mama Maria cu ta yuda mi sigui crece, con importante Mama Maria ta den mi bida y tambe den bida di mi Salbador, Mama Maria ta un intercedora poderoso cerca Hesus, cu den bijbel tin asina hopi informacion y splicacion tocante Maria, e obediencia y humildad di Mama Maria, algun participante kier pa haci e curso mas largo y e equipo cu a duna e curso a haci esaki bon, cu un fervor y debocion, uni y spiritual completamente bou guia pa Spirito Santo. E curso ta consisti di 7 tema basa riba e figura y bida di Maria di Nazareth, modelo y prototipo di e evangelisador cu poder di Spirito Santo y ta dun'E na henter humanidad. E temanan a ser presenta pa rumannan Stella Kock, Garfield Monah, Pader Coby, Rita Werleman, Johana "Chichi" van der Biezen, Winie Croes y Ada Werleman.

Un ortografia uniforme pa Papiamento ta factibel?

Un anochi interesante di charla y discusion



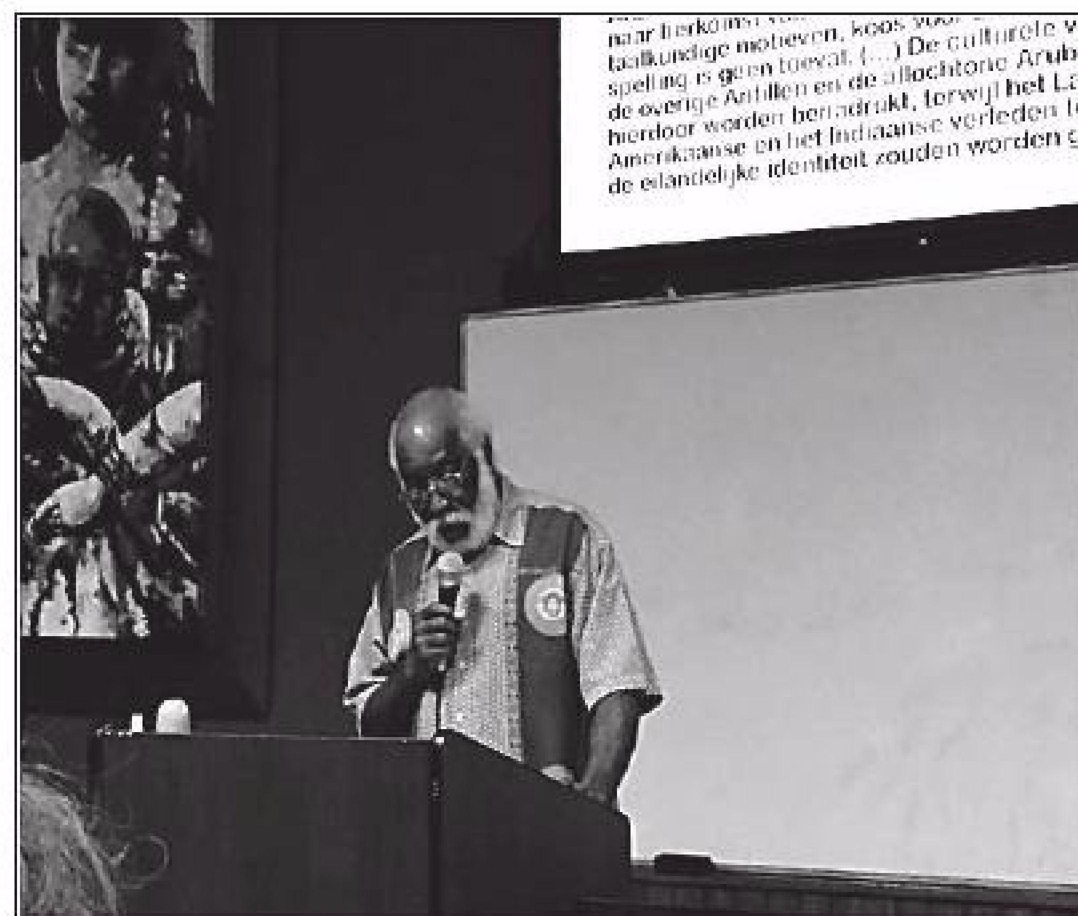
Universidad di Aruba hunto cu Fundacion Lanta Papiamento a organiza un anochi di charla y discusion tocante ortografia di Papiamento. E evento aki a tuma lugar diabierna dia 13 di November na universidad.

Sigur un 80 personan'ey a acudi na e anochi interesante aki. Tema di e anochi tabata: Un ortografia uniforme pa Papiamento ta factibel? E oradornan invita tabata Prof. Dr. Ronald Severing di Corsou y Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. di Aruba. Dr. Ronald Severing ta catedratico na Facultad General di Universidad di Corsou. Te cu aña pasa e tabata director di Fundacion pa Planifikacion di Idioma, na unda, entre otro, el a desaroya material pa Papiamento pa alumno di 4 te 18 aña hunto cu diferente grupo di autor di Corsou y Aruba. Ramon Todd Dandaré, Magister den Linguistica, ta docente di linguistica y di Papiamento na I.P.A. y na Universidad di Corsou, y e ta lucha pa casi 50 aña pa reconocemento di Papiamento como Lenga Nacional di Aruba, Boneiro y Corsou. E ta conoci pa su numeroso charlanan y publicacionnan tocante Papiamento.

Señor Todd Dandaré a trata Historia di Ortografia di Papiamento na Aruba, cuminsando cu e proyecto di ortografia fonologico presenta pa drs. Raúl G. Römer na 1968. Dia 18 di april 1975 Conseho di Ministro di Antiyas Hulandes a propone pa uza un ortografia provisional pa enseñanza como experimento, cu e fin pa yega finalmente na e ortografia oficial di Papiamento di Antiyas Hulandes. Na Aruba e discusionnan, mas politico cu linguistico, ta culmina na Mei 1976 ora Colegio Ehecutivo di Teritorio Insular di Aruba ta tuma e decision di lanta un comision cu mester presenta un recomendacion pa fiha ortografia di Papiamento di Aruba. A fiha e ortografia etimologico di Aruba dia 30 di Oktober 1976. Despues dos comision di ortografia a haya e tarea pa reformula, elabora y amplia e ortografia oficial di 1976 pa di e forma ey haci e reglanan mas cla, comprendibel y facil pa aplica. Nan a haci nan trabou, pero te dia di awe e Ordenansa Nacional no a yega Parlamento pa su aprobacion. Entretanto pueblo ta usa si e buki blauw "Ortografia di Papiamento – Aruba, april 2009". Personalmente Señor Todd ta di opinion cu un solo ortografia, un ortografia di compromiso, di consenso, lo beneficia nos idioma, nos periodismo, nos enseñanza, nos literatura, nos relacion social entre e islanan etc. Segun señor Todd Dandaré un investigacion tocante e posicion di, entre otro, politico, educador, linguista, periodista, autor respecto esaki lo por duna nos e contesta riba e pregunta si tur e demas interesadonan of 'stakeholders' ta di acuerdo cu su ponencia.

Despues Dr. Severing a presenta su charla "Considerando un solo ortografia pa nos idioma". Na 1969 e prome diseño pa un ortografia di Papiamento a haya basta obhecion y na 1970 a presenta un version modifica na Ministro di Enseñanza Antiyano. Pero ta e di tres version, esta esun di 1975, a keda aproba oficialmente na 1976. Na 1983 a emiti e buki Ortografia di papiamento cu a parti cas pa cas na Corsou y Boneiro. E ortografia aki ta basa riba e principio di zonido, kier meen cu e tin un base fonologico. Despues Dr. Severing ta splica con e ortografia ta hinca den otro y con un alumno ta siña lesa. Un investigacion ta demostra cu generalmente e alumnonan ta domina e ortografia actual na un manera suficiente. Papiamento tin dos ortografia y esey ta trece confusion y ta dificulta intercambio den enseñanza y den medionan social entre e islanan. Pero usuario poco biaha ta aprecia cambio di un ortografia cu nan a custuma cu ne. Escoho pa un ortografia unifica, revisa of nobo ta pidi inversion y indulgencia di e dos gruponan di usuario di e tres islanan. E pregunta cu mester contesta ta kico ta e ventahanan y e desventahanan. Ademas, ortografia ta solamente cuido di idioma y ta considera como un parti menos relevante. Dr. Severing ta clausura cu e proposicion pa lanta un Union di Papiamento Interinsular (UPI) cu ta un entendimento entre e tres gobiernonan pa bay di acuerdo pa traha hunto pa duna Papiamento su lugar prominente den e comunidad linguistico.

Despues di e dos charlanan tabata tin oportunidad pa esnan presente haci pregunta, duna comentario y discuti. E reaccion tabata hopi varia, manera tabata di spera. Tabata tin persona cu tabata contento cu a trece e asunto aki den discusion y otro cu tabata haya cu no tin mester di ningun cambio. Un autor di buki a bisa cu p'e si un solo ortografia lo ta mihor, pa e por bende tambe na e otro dos islanan. Tabata obvio cu e hendenan kier informacion tocante Papiamento. Fundacion Lanta Papiamento a priminti di sigui organisa e tipo di encuentronan aki. A graba e charlanan y e reaccion di e sala cu pronto lo ta riba YouTube.





Solo di Pueblo Noticia...

Den cuadro di recaudacion di fondo anual APG ta organiza un Bingo di Pasco dia 28 di November proximo

– Arubaanse Padvindsters Gilde ta e organizacion di guía femenino di Aruba, cu ta preparando pa celebra 75 aña na 2016, cu e organizacion ta guia mucha muher- y hende muhernan di Aruba den e mundo di guiadismo. Pa celebra e aniversario importante aki, APG ta organiza diferente evento pa su miembronan y tambe pa henter comunidad. E prome evento ta un recaudacion di fondo den forma di un "Christmas Bingo", un Bingo di Pasco. E "APG's Christmas Bingo" aki lo tuma lugar dia 28 di November venidero y e kaarchinan lo costa solamente Awg. 10.00. E bingo lo tuma lugar na Centro di Bario Brazil, cu tin parkeo amplio y tambe un lugar amplio pa hungadornan cu ta participa na e bingo. E bingo lo tin un esfera navideño. Lo tin varios surtido di cuminda y cos dushi navideño y cu un bar bon surti. Lo tin 10 wega di bingo cu mas di Awg. 2,500.00 na premio cash. E cantidad di premionan ta scogi cu e pensamento cu pa e ganado lo ta ideal pa habri e luna di December cu un bon yudanza pa e compra di e delaster cosnan pa celebra nos dushi Pasco. Sin laga afor cu lo tin diferente 'door prizes' pa tur presente.

E kaarchinan di bingo ta obtenibel cerca tur e miembronan di e gruponan afilia na APG y cu ta reuni tur diasabra na e diferente localidadnan. APG tin 7 diferente grupo rond di Aruba. Un grupo di San Nicolas cu ta tene nan encuentro na e anterior cas di anciano. E grupo di Savaneta cu ta tene nan encuentro na clubhuis den cura di Funari, e grupo di Pos Chikito cu ta reuni den cura di Colegio St. Famia, grupo di St. Cruz cu ta reuni den cura di Maria school, grupo di Dakota den Pedro Gallegostraat (pabao di My Computer) y tambe grupo di Noord cu ta reuni den cura di school Felipe B. Tromp. APG ta pidi bo yudanza como compañia pa contribui na compra di un buki di bingo, cu ta na bienestar di nos muchanan cu tin hopi necesidad pa cumpra materialnan.

Por tuma contacto cu e organisacion na apg.arubangirlguides@gmail.com of por yama Sra. Grace Maduro (APG Financial Commissioner) na telefoon 583-2650 y/o Sra. Cecilia Arendsz (APG Vicepresident) na 584-7193.

Di antemano nos kier encurasha e pueblo di Aruba pa yuda nos cu e recaudacion di fondo aki y ta extende un invitacion na pueblo general amante di bingo pa bin y pasa un dushi anochi den esfera navideño cu APG su "Christmas Bingo".













Competencia di Futbol pa mucha muher di schoolnan Basico tambe a cuminsa

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta continua cu su calendario di Deporte Escolar den e disciplina di deporte di futbol, tambe pa mucha muhernan di schoolnan basico. E schoolnan cu a inscribi pa participa cu nan ekipo den e Sector di Oranjestad ta: Colegio Conrado Coronel, Prinses Amalia School, International School, Mon Plaisir School, Fatima College y Pius X School.

E weganan a cuminsa dialuna atardi riba tereno di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat. E prome wega a bay entre e muchanan di Prinses Amalia School y esnan di Fatima College. Den e tempo reglamentario di wega cu a transcuri esaki a bay trankilo. No tabatin anotacion di gol den e prome tempo, tampoco den e segundo tempo. E wega a keda na un empate di 0 gol. Ambos school ta parti punto.

Den e wega cu a sigui a enfrenta otro e muchanan di International School of Aruba y esnan di Colegio Conrado Coronel. E muchanan di International School of Aruba ta subi tereno fuerte y sigur, y nan ta domina den e prome tempo totalmente anotando 2 gol. Despues di descanso, e muchanan di Colegio Conrado Coronel ta subi cu mas confianza y ta cuminsa pasa bala. Esaki ta conduci cu nan ta logra anota nan prome gol. Pero e muchanan di International School of Aruba a sigui riba nan ritmo liher di wega, cu ta duna nan resultado positivo ya cu nan ta logra anota 3 gol mas den e di dos tempo di wega. Den un wega di hopi movecion e score final ta keda 5 pa 1 na fabor di International School of Aruba, cu ta haya nan prome 3 punto.

E wega cu a sigui tabata entre Prinses Amalia School y Colegio Conrado Coronel. E wega aki a resulta basta pareu, cu e muchanan di ambos school hungando cu mes animo y gana pa bay cu e victoria. Half-time ta bay aden cu e score empata na 1 gol. Den e di dos tempo, ambos school ta sigui preta e wega y ta haya bunita oportunidadnan, pero ningun ta logra anota gol. Asina e wega ta caba tambe empata 1-1. Y e schoolnan ta parti punto.

E weganan di futbol mucha muher categoria B di Sector Oranjestad ta sigui riba diaranson y diahuebs pa mira cua ta e dos school cu ta clasifica pa e sector aki y pasa pa e final nacional.

IBiSA ta invita mayornan y amantenan di futbol pa bin apoya nos muchanan riba tereno di bala di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat.





“Bo Palabra ta un lampi pami pia y un Luz pami caminda” Salmo119:105

Aña pasa November 2014 Kids Church GSCC conhuntamente cu clubnan Oansa a celebra e di 10 aña na un manera maraviyoso cu e tema “Jesus My King” den Cas di Cultura. Danki na Dios nos por sigui y presenta pa Aruba henter e di 11 programa di evangelizacion. E muchanan lo expresa un parti chiquito di e bijbel den un forma creativo y varia cu ta inclui: dansa, drama, poppenkast, mimica, solo singer compaña cu e grand piano, candle light dance tur esaki segun e tema. Pastoor Frank Daal lo trece E Palabra di Dios.

E aña aki e programa tin como tema “The Bible......God’s Story” The Greatest Story ever told. Generation ta bin generacion ta bay y tur ta haya pa lesa E bijbel E Palabra Di Dios. “Yerba ta seca, flor ta marchita, ma E palabra di Dios ta permanece pa semper” Isaias 40:8.

E Bijbel ta contene e mente di Dios, E condicion di hende, E Caminda pa Salvacion. Su doctrinanan ta Santo, su preceptonan ta incambiabel, su historia ta berdadero. CRISTO ta su tema principal. E Bijbel mester yena nos memoria, goberna nos curazon y guia nos pianan. Lese poco poco, frecuentemente y cu hopi oracion. E Bijbel ta un mina di riqueza, un paraiso di gloria, y un riu di placer. E Bijbel ta duna na bo na bida, Y E Bijbel ta habri na huicio, y lo ta recorda pa semper.

E programa “The Bible.......God’s Story” ta dedica na henter famia. Un invitacion special ta bai na tur famia di Aruba pa bin Cas di Cultura, November 27 2015. Orario :7.30 – 9.30 pm. Entrada ta 10,00 florin. E ta bay ta un solo presentacion.

Si resta kaarchi lo bende na porta.

Noticia local

Seis Bus nobo na caminda pa forma parti di e flota di Arubus

Minister Otmar Oduber sumamente contento a indica cu un total di 6 bus nobo di Arubus ta na caminda pa Aruba. A pesar di e situacion dificil den cual e compania ta encontra su mes, asina mes ta sigui brinda e comunidad e mihor servicio posibel y ta percura pa por cumpli cu e demanda. Asina, transporte publico dentro di poco lo conoce un flota nobo di bus. Busnan cu no solamente lo cay na agrado di e usuarionan pero lo ta sigur un comodidad pa e propio chauffeurnan cu lo bay ta esnan encarga pa maneha nan.

Ta trata aki di 6 bus marca Marco Polo/ VOLVO modelo B7R di 53 stoel y 45 standplaats cu lo ta yegando nos isla den mas o menos 15 dia.

E mandatario a agrega cu mecaniconan di Arubus ta den entrenamento na Caxius du Sol, Brazil pa percura cu e busnan ricibi nan debido mantencion y asina ta un miho inversion pa e compania di transportacion publico local, mientras cu ta sigura e seguridad di usuarionan, cual ta keda na prome luga pa e compania di transporte publico.

Cu e adkisicion di e 6 busnan aki Arubus ta sigura nan usuarionan mihor servicio riba e rutanan di Aruba.









BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

Solo di Pueblo... local

Brazil Taekwondo Stichting a organiza su ultimo car wash di aña 2015

Diadomingo ultimo Brazil Taekwondo Stichting tabata tin car wash y food sale pa recauda fondo pa e viahe pa Corsou pa asina paricipa na e TK5 di infantil y TK5 di junior.

Tur aña Brazil Taekwondo Stichting ta participa na e TK5 di Corsou y esun di Surinam. E aña aki Clifford Rasmijn coach di Brazil Taekwondo Stichting kier logra su di 3 Copa na e TK5 di Corsou y ta trahando duro pa esaki.

E no ta facil mirando cu Aruba su team di infantil lo bay start cu 10 punto atras, door cu ta falta 1 atleta pa completa e team di 5.

Asina mes Aruba por conta cu victoria di nos atletanan kende lo bay haci un diferencia cu 4 atleta.

E team di junior si ta completo y ta wordo renforsa pa Jayvan Jansen di Noord Taekwondo Center.

E team di Aruba ta biaha dia 27 di November na grandi y bon acompaña pa asina ta bon representa na Corsou y pa demonstra cu nos por.

Danki na nos pueblo cu ta cumpra nos carchinan di carwash pa yuda y na tur esnan cu a cumpra carchi di e food sale.

Hopi hende cu a cumpra kaarchi di car wash no a bin cu nan auto pa laba, pero tambe ta bon pa asina nos por spaar e awa cu ta wordo usa.

Danki un biaha mas na nos pueblo cu ta sostene e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.















Den 'Deporte Escolar' di IBiSA:

Schoolnan di Enseñanza Avanza Sector San Nicolas a cuminsa cu weganan di Futbol di Sala

E calendario di competencia den 'Deporte Escolar' organiza pa IBiSA ta continua cu e disciplina di Futbol di Sala pa e schoolnan di Enseñanza Avansa. Tur wega ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y ta cuminsa pa 3'or di atardi.

Futbol di Sala ta un deporte hopi gusta entre e hobennan di schoolnan secundario. Como tal e competencia organiza pa IBiSA ta conta cu un participacion grandi di e schoolnan di Enseñanza Avansa den diferente sector riba nos isla.

\Sector San Nicolas:

For di e schoolnan di Sector San Nicolas cu a inscribi pa participa na e competencia a traha dos poule. Den poule A ta haya: Ibero High School, Filomena College, EPB Pariba y Abraham de Veer School. Mientras cu poule B ta forma pa: Colegio San Nicolas, S.P.O. Savaneta, John Wesley College y St. Augustinus College.

Den e prome wega ta midi forsa Ibero High School vs Filomena College. Den un wega sumamente rapido y hopi accion esaki ta finalisa cu score di 6 pa 1 na fabor di e hobennan di Filomena College. Esnan cu a anota ta Marvin Irausquin cu 1 gol, Rauzino Thijzen tambe cu 1 gol, mientras cu San Luis Peterson ta marca 2 gol y Brandon Kwidama ta logra 1 gol riba su nomber. Den e intensidad di wega e hoben Juan Esteban Diaz di Ibero High School ta anota 1 'auto gol' pa Filomena College. E unico gol di Ibero High School ta anota pa Juan Esteban Diaz mes tambe.

E di dos wega tabata entre e hobennan di E.P.B. Pariba y esnan di Abraham de Veer School. E wega aki tabata basta cera y fe'i ambos banda e golnan tabata cay. Na final e wega ta caba cu score di 5 pa 3 na fabor di E.P.B. Pariba. E golnan tabata anota pa Dionny Rijke, cu ta score 3 gol riba su nomber, sigui pa Antonio Fancett cu 1 gol y Darvin Franken cu tambe ta anota 1 gol. Pa Abraham de Veer School esnan cu ta anota gol ta Canlor Peñafiel cu 1 gol y Cloncy Calivte cu ta marca 2 gol riba su nomber pa su school.

E ultimo wega di dialuna atardi tabata entre Ibero High School y E.P.B. Pariba. Esaki tabata otro wega hopi pareu y yen di emocion cu ta finalisa cu e score preta di 4 pa 6 na fabor di e hobennan di E.P.B. Pariba. E golnan a wordo anota pa Dionny Rijke cu 2 gol, Antonio Fancett tambe ta anota 2 gol, Darvin Franken y Robert Monsanto, cada un ta anota 1 gol pa nan school E.P.B. Pariba.

E golnan di Ibero High School a keda anota pa Juan Sebastian Mosquero, cu 1 gol riba su nomber, Jayuard Schwengle cu 2 gol y Hector Alfonso tambe ta score 1 gol.

E weganan den ambos poule ta continua e siman aki pa dicidi cua ta bira e dos school cu ta clasifica na prome y di dos lugar pa Sector di San Nicolas. Y automaticamente nan dos ta pasa pa hunga e weganan di final nacional di Futbol di Sala den Deporte Escolar organiza pa IBiSA.







Solo di pueblo...

Actividad na PLAYA PABAO Dia di Mucha



Diabierna dia 20 November, nos ta celebra "DIA di MUCHA" na ARUBA.Riba e dia aki tambe ta celebra"Dia Internacional Di Derecho MUCHA".

Pa e moribo aki directiva di centro di Bario Playa Pabao ta duna reconocimento na nos muchanan den un solo actividad na PLAYA PABAO. E actividad aki ta tuma lugar diabierna dia 20 di November y ta cuminsa pa 3'or di atardi y lo termina pa 8'or di anochi. Nos muchanan tin oportunidad pa hunga den 'waterslide', bula riba trampolin y den dinojump, hunga den luchtkasteel, monster truck, pinta cara y participa na diferente wega. Tambe muchanan tin oportunidad pa gana un celular. Tur esaki sin costa mayornan ni un cent preto. Muchanan ta wordo invita pa bin cu nan trahe di baño pasobra ta bay tin un 'waterslide' Pa 6'or lo cuminsa cu un show 'DI MUCHA PA MUSHA' cu presentacion di Kids 2 Kids Dancers, Candilicios Dancers, muchanan di juffrouw Mayra y e muchanan di Playa Pabao .

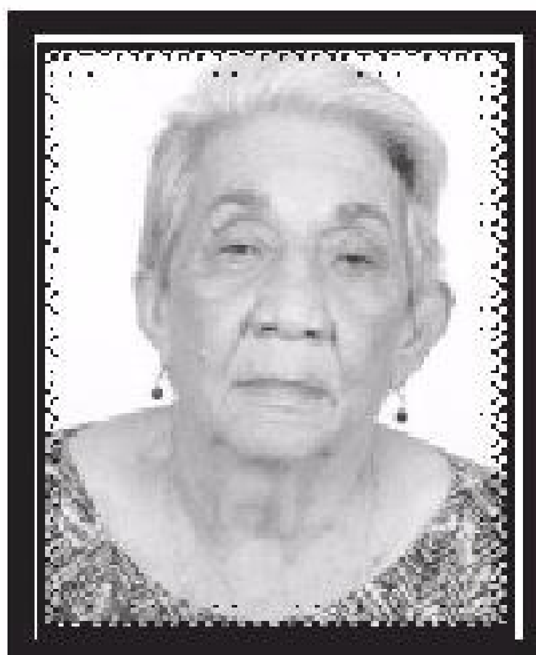
Tambe tin presentacion di finalistanan di Voz I Landia cu Gianimaris Croes,Gabriela Boasman, Zarel Yarzagaray y Tara Ras, E promer 300 mucha la ricibi un recuerdo di e dia aki . Pues diabierna dia 20 November ta celebra dia di Mucha y ban duna nos muchanan reconocimento riba e dia importante aki y laga nos maneera un famia grandi asisti na e actividad aki cu nos muchanan na Centro di bario Playa Pabao.

Pues mayornan nos ta warda boso y bin compana bo yiu (nan) na e actividad aki. Lo tin un bar (sin bebida alcoholico) y un cushina cu prijnan di dia di mucha. Un danki di curazon ta bay na Vertegenwoordig van Nederland na ARUBA, CEDE_ARUBA y asociacion pa trabao hubenil Arubano pa nan contribucion na e actividad aki......

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia, nos ta gradici na tur famia, bisiña, conocir y amistadnan. Na tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion, consuelo y sosten durante entiero y despues di entiero di nos defunto stima:

Carmen M.A. Irausquin



Gradicimento na Dr. Gonzalez y Kenneth Croes y otronan, personal di ambulance y H.O.H., Pastoor Santiago y tambe Pastoor Jairo Maduro pa su bunita predicashi. Tambe na Max Hassel hopi hopi danki. Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.

Alavez kier participa cu lo bay tin 3 santo sacrificio di misa na Birgen di Fatima na Dakota pa Descanso di su alma; diamars 17, pa 8'or di mainta, diaranson 18 pa 7'or di anochi y diasabra 21 di november pa 7'or di anochi.

Scol di Evangelizacion ta anuncia curso “YOZUE, un Lider proba”

Scol di Evangelisacion ta un Scol Catolico funda dor di Pastoor Emiliano Tardif, den feliz memoria, hunto cu e laico Jose Prado Flores, contestando e yamada di Papa Pablo VI (Evangeli Nuntiandi) y tambe San Juan Pablo II (Cristifideles laici) pa cu un "Evangelisacion Nobo" y ta conta cu mas di 2000 scol rond mundo, incluyendo Aruba.

Aruba a wordo bendiciona ya pa 15 aña caba desde cu a funda e scol y tin numeroso testimonio di tur esunnan forma y prepara a traves di "Scol di Evangelisacion" pa sigui duna (mas) sirbishi na Iglesia Catolico.

Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba tin e placer di anuncia curso "Yozue, un Lider probá" y ta haci un invitacion na tur participantenan cu a termina curso Pablo pa asisti na e curso aki.

E obhetivo di curso Yozue ta pa forma lidernan autentico cu ta keda para fuerte y balente, fiel na Dios, no obstante e pruebanan cu nan pasa aden.

Ta recomenda Curso Yozue pa tur esunnan cu ta lidera un grupo di oracion, ministerio, apostolado y ta habri tambe pa tur esunnan cu ta sinti e yamada pa ocupa un encargo di lider den futuro.

"No stop di lesa e buki di lei aki nunca; medita riba dje di dia y anochi y haci precies manera tin skirbi den dje, pasobra e ora ey lo bo logra bo metanan y lo bo tin exito", manera ta para den Yozue versiculo 1 na punto 8. E curso ta tuma luga na Centro Pastoral Santa Cruz riba dianan 27, 28 y 29 di November 2015.

Pa mas informacion por yama Centro Pastoral Santa Cruz na 585-8378 entre 2:00pm y 6:00pm of Ada Werleman na 592-6838 of Mayra Croes na 565-8504. Inscribi mas pronto posibel, pasobra luga ta limita.

Trahador social pa Telefon pa Hubentud Shamila Bulos:

Ministerio di Enseñanza lo financia Proyecto

“Anti-Bullying” pa tur school na Aruba

E proyecto "Veilige Scholen" ta cumpli cu e tratado di Derecho di Mucha, di cual Aruba ta forma parti desde Januari 2001. Un school sigur fisicamente y emocionalmente ta hopi importante den desaroyo di un mucha. Gobierno tin e responsabilidad pa cumpli cu e aspecto aki. Cada organizacion esta, Departamento di Ensenñanza, Directivanan di Scolnan, Cuerpo Policial, FADA, Telefon pa Hubentud, Wit Gele Kruis, Fundacion Maatschappij & Criminaliteit, Ministerio Publico, Fundacion pa Nos Muchanan y mas a firma e acuerdo y protocol cu lo traha den bienestar general di e mucha, sea ta pa duna les, preveni uso di droga of pa scucha y duna conseho ora di problema, specialmente na momento cu e ta wordo persigui na school. Shamila Bulos, trahador social Telefon pa Hubentud, a splica riba e proyecto piloto implementa na 8 scol cu ta e prevencion di termento na scol, conoci awendia como "anti-Bullying". Den aña escolar 2014–2015 a ehecuta e proyecto, cu ta encera 7 sesion na unda tabata duna informacion na e muchanan pa crea consciencia encuanto termento y con pa haci pa resolve e problema aki. E proyecto ta pa enfoca riba henter comunidad y no solamente na school. Pues no solamente ta conscientiza e docentenan pero tambe e mayornan.

Na momento cu un di esunnan envolvi ta nota termento por actua mesora. A base di 7 'handleiding' pa docente y un descripcion pa mayor a yega na globalizacion di e punto di enfoke. E muchanan ta haya nan werkboekje cu nan por traha cune. Un proyecto cu a resulta exitoso. CBS a haci un sondeo prome cu a drenta schoolnan y a haci un midimento un luna despues y tambe un aña despues di e introduccion. Den comparacion di e dos encuestanan ya caba a constata e exito di e programa. E programa ta parti di curriculum y cada aña ta wordo ahusta. A describi, cuminsando cu e prome responsabel pa un mucha, cu ta su mayornan. Si e mayor ta bon informa, e ta conta cu adelanto den sociedad.

Minister Michelle Hooyboer a reactiva e proyecto debi na su exito y necesidad y lo financia e proyecto na bienestar di nos muchanan cu e solo meta pa mehora e bienestar di e mucha na school. E plataforma ta crea oportunidad pa directivanan di scol y e instancianan concerni por topa y intercambia e "best practices" pa por sigui traha na un mihor school. Tambe Minister Hooyboer a institui e comision cu ta traha riba e guia di conducta cu ta yuda garantiza un ambiente sigur na school.

AD PATRES FUNERAL HOME

Hendenan cu a biba rondona di amor di Dios no ta muri, sino ta bay djis pa busca un lugar pa esnan cu ta keda atras cu e ta stima.



A fayece inesperadamente den nomber di señor, nos Esposo, Tata, Welo, Yiu, Ruman, Omo y Padrino stima:

Mario Demetrio Schwengle

*31 Mei 1959 +15 November 2015

Cariñosamente yama "Mo Mai" of "Maikel"

Na nomber di su: Esposa: Sonia Schwengle-Kelly

Yiunan: Shahaira Schwengle y Kenneth Loopstok y yiunan Sorayma Schwengle y yiu Joshuë Schwengle y Nicole Croes Nieto y nietanan stima: Shaindra y Geomar Shiandra Shandrick Siomarie

Tata: † Sixto Schwengle

Mama: Sra. Vda. Maria Schwengle-Geerman

Rumannan: Mientje y Eddy Kelly y famia Lena y Padu Silberie y famia Sixto Jr. y Dorinda Schwengle y famia Mia y Jani Geerman y famia Bea y Chai Geerman y famia Jessy y Guillermo Cecilia y famia Jopi y Siomaira Schwengle y famia

Manera ruman: Giovanni Solognier y famia Sobrino y sobrinanan: Shaniro, Shanella, Shandré, Sergio, Sharina, Silvienne, Shannon, Derrick, Derilaine, Djunrick, Djurrick, Julie-ann, Hilward, Jeremy, Juan-Carlos, Enzo, Junice, Shamouk, Jean Claude y Jean Carla.

Suegra: Sra. Vda. Julia Kelly Cuña: Deta y Nacho Gomez Ex nuero: Aldrin Boekhout Tantanan: Alda Geerman y famia Siegrid Frank-Ras y famia † Lulu y Jose Donata y famia † Jaja y Juan Werleman y famia Omo: Toribio Geerman

Padrinonan: Shonle Koolman y famia Florentino Ras y famia

Madrina: Angelica y Ephrain Croes

Amistadnan serca: Maria y Modesto y famia Bertha Peasch y famia Erwin Koense y famia (na Corsow) Juni Greaux Dede y Ricky (na Merca) Maikel Donata Erick Geerman

Primo y primanan, ihanan, sobre sobrinonan stima, coleganan stima di Occidental Hotel, tur amistadnan y compañeronan di softball. Co-fundador di: Eagles, Odeys y Happy Family softball team.

Demas famianan: Schwengle, Kelly, Geerman, Silberie, Paesch, Maduro, Meyers, Ras, Cecilia, Werleman, Dubero, Dirksz, Vingal, Donata, Boekhout, Franken, Leest, Gomez, Loopstok, Quant, Croes, Ruiz, Oduber, Solognier, Wouters, Sambo, Ramchandani, Koense, Emerenciana, Thiel, Statie, Vincenten, Koolman, Hernandez, Ridderstap, Kock, Wever y amigonan na Corsow, Boneiro, Venezuela, Hulanda y Merca.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 21 November 2015 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa Condolencia: Caya Jose Geerman 25 Diahuebs 19 November 2015 pa 7:00 pm -9:00pm

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haya forza".

Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den braza di Señor.



Luis Marcelo Croes

Cariñosamente yama 'Luwi'

Na bida un fiel campañador di nos Libertador Gilberto François 'Betico' Croes q.e.p.d.

*10-10-1949 - †13-11-2015

Na nomber di su casa:

Rosa Mercedes Croes-van der Linden

Yiunan: Epifania Mercedes Croes y Gertjan van der Steen, Anna Catharina Croes y Savo Radulovic, Anna Marila Croes, Lydia Ludwina Croes y Dave Timmers, Luis Marcelo Croes y Shirley Lakerveld Luis Gregorio Croes y Alexandra Maria Croes, Rosa Marienne Zuidgeest-Croes y Bas Zuidgeest, Luis Carlos Croes, Luis Antonio Croes y Roxi Podrono

Nieto(a)nan: Maceo, Fiorella, Verlee y Kane van der Steen, Sofija y Mihajlo Radulovic Annaluz y Ethan Timmers Dino, Rodrigo y Mylo Croes Valencio, Cheveyo y Keano Croes , Javon y Julian Croes Jayden y Jayron Croes, Genevieve Podrono

Mama y Tata: Epifania Croes-Wever y †Marcelo Croes

Rumannan: Marcelo Croes y Maria Croes-Maduro, Lydia Abdala-Croes y Ali Abdala, Rolando Croes y Marula Croes-Maduro, Philomena Maria Tjon A Pauw-Croes y Kiet Tjon-A-Pauw

Tantanan: Anna Geerman-Wever y famia, Magdalena Wever y famia

Sobrino y Sobrinanan: Angelo Croes y famia, Eliana Croes y famia, Larissa Croes, Naomi Korsen-Croes y famia, Zemira Beaujon-Abdala y famia, Imrah van Eijk-Abdala y famia, Carina Tjon A Pauw y partner, Ixora, Pastoor-Tjon A Pauw y esposo, Ana-Liza Tjon A Pauw y partner

Swa y cuñanan: Olivia Oyib-van der Linden y famia Ludwina van der Linden y famia Glenda van der Linden y famia Rosenda 'Roosje' Growell-van der Linden y famia Anthony van der Linden y famia Michael van der Linden †Mariëla van der Linden

Madrina y Padrino di bruid: Anna Geerman-Wever y Candido Feliciano

Primo y primanan: Tur primo y primanan. Y demas famia nan: Croes, van der Linden, Wever, Geerman, Maduro , Abdala, Tjon A Pauw, Dijkhoff, Timmers, van der Steen, Radulovic, Podrono, Oyib, Growell, Korsen, Beaujon, van Eijck, Pastor, Feliciano, Croeze, Vos.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia y alavez nos ta lamenta cu prome y despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dos aña di Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt



Den Haag – Na Gabinete di Aruba a tuma lugar un encuentro na ocacion cu dia 14 di November ta dos aña cu Alfonso Boekhoudt a huramenta como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. Un momento especial unda e mandatario – conhuntamente cu e personal di Gabinete di Aruba y ATA Europa - por a mira atras riba su di dos aña na Den Haag y alabes papia tocante e retonan pa e siguiente aña. Sr. Boekhoudt a cuminsa na bisa cu e prome aña a dedica na expone e posicion di Aruba como hub entre Europa y Latino America. E mandatario a bisa cu e aña cu a pasa a concentra hopi riba e maneho di Gobierno ariba e tereno di sostenibilidad. Den cuadro di esey a tene e Green Aruba Pre-event e aña aki y a co-organisa un evento riba e tema aki cu TNO di Hulanda.

Pa loke ta Gabinete di Aruba a mira cambio principalmente den departamento di enseñanza. Desde e aña aki e mentornan ta duna guia unicamente na e studiantenan den nan prome aña. E guia di e otro studiantenan ta cay directamente bao di Gabinete di Aruba. Un otro aspecto cu a bin ta haya atencion di Gabinete di Aruba ta ayudo na nos Arubianonan na Hulanda. 'Un caso special tabata esun di Mitch Henriquez, unda Gabinete di Aruba a brinda sosten na e famia unda cu nos tabata por. Mi a ricibi hopi reaccion positivo ariba e acercamento aki cu ta duna mi satisfaccion pa loke ta e trabao cu nos como Gabinete ta haci', asina sr. Boekhoudt a bisa.

'Otro aña lo bira uno cu un aspecto excepcional. Nos ta celebra 30 aña di Status Aparte. Un momento pa nos mustra con nos a yega asina leu. Trinta aña di Status Aparte den cua nos por ta liber pa expresa nos propio identidad y e aspectonan cultural importante pa nos. Aspectonan tambe cu ta haci nos orguyoso como Arubiano', asina sr. Boekhoudt a bisa. E mandatario den su discurso a gradici tambe ATA Europa den nan logro pa trece mas turista Europeo na Aruba. 'Tambe mi ta hopi gradicido pa e cooperacion estrecho y positivo cu ta existi entre ATA Europa y Gabinete di Aruba.' Finalmente Minister Boekhoudt a gradici tur esnan presente pa asisti na e encuentro special aki den cuadro di su di dos aña como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. 'Nos como Gabinete y boso como functionario a mustra di por maneha e tarea cu Aruba ta pidi nos pa haci. Mi ta hopi gradicido na boso pa e bon sosten cu mi a ricibi e ultimo aña aki y mi ta spera di por conta riba esaki pa e aña cu ta bini.'

Solo di Pueblo...

Aruba Tourism Authority tin e honor di entrega sra. Jacoba Vermaas Lankhaar 35 aña yegando Aruba continuo un Certificado di Esmeralda representando e simbolico di Shoco y tambe e moneda di Esmeralda

Recientemente 18 di November 2015, Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra bishitante leal y amigabel, como Embahadora di Esmeralda biniendo Aruba 35 aña consecutivo. E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huesped cu tin 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honrador presente: Sra. Jacoba Vermaas Lankhaar residencia for di Laantjesweg Rotterdam Netherlands.

Sra. Jacoba ta Mama di Sr. Vermaas y nieta Sra. Jane Vermaas y ta encanta cu nos Isla su buniteza, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, y relaha den su Hamacka hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority ta gradici Sra. Vermaas hunto cu Familia nan presente.

Pabien y danki na Famlia Vermaas y tur presente bosonan tin un lugar special den curazon di Arubianonan.





